KARNATAKA STATE ARCHIVES

KARNATAKA STATE ARCHIVES

KARNATAKA STATE ARCHIVES

KARNATAKA STATE ARCHIVES

KARNATAKA STATE ARCHIVES

KARNATAKA STATE ARCHIVES

KARNATAKA STATE ARCHIVES

KARNATAKA STATE ARCHIVES

KARNATAKA STATE ARCHIVES

KARNATAKA STATE ARCHIVES

KARNATAKA STATE ARCHIVES

PERSIAN RECORDS.

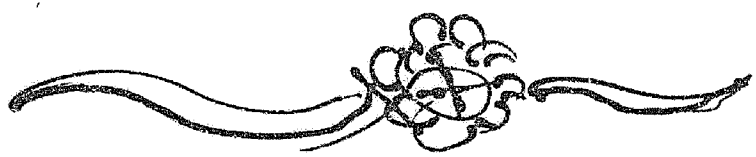
ROLL No. 2.

PERSIAN RECORDS.

ROLL No. 2.

PERSIAN RECORDS.

ROLL No. 2.



PERSIAN RECORDS

ROLL No. 2.

PERSIAN RECORDS.

ROLL No. 2.

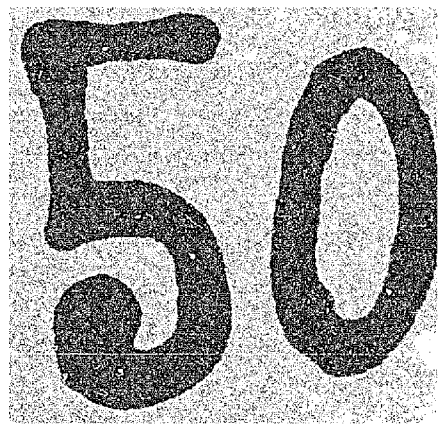
PERSIAN RECORDS.

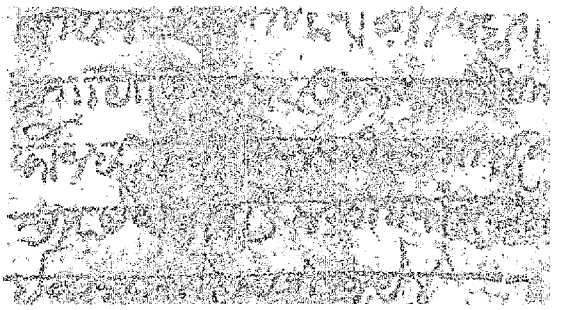
ROLL No. 2.

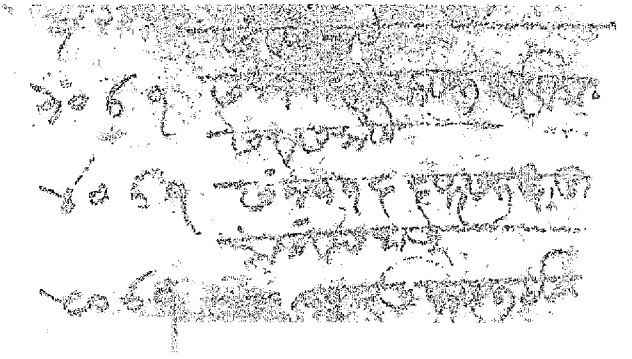
PERSIAN RECORDS.

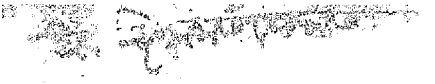
ROLL No. 2.

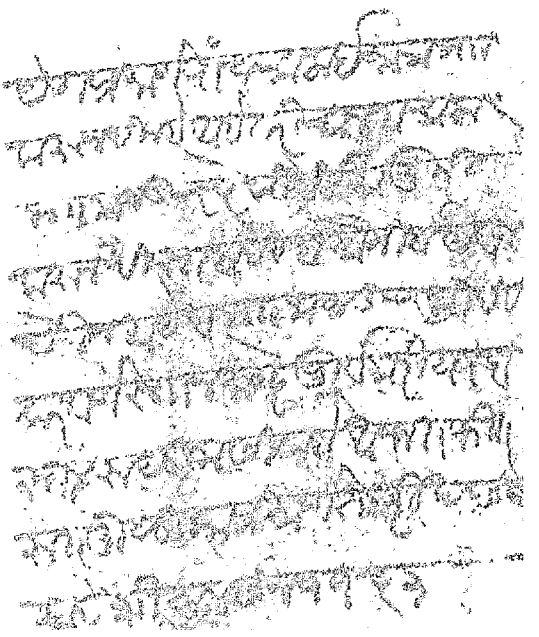
A6

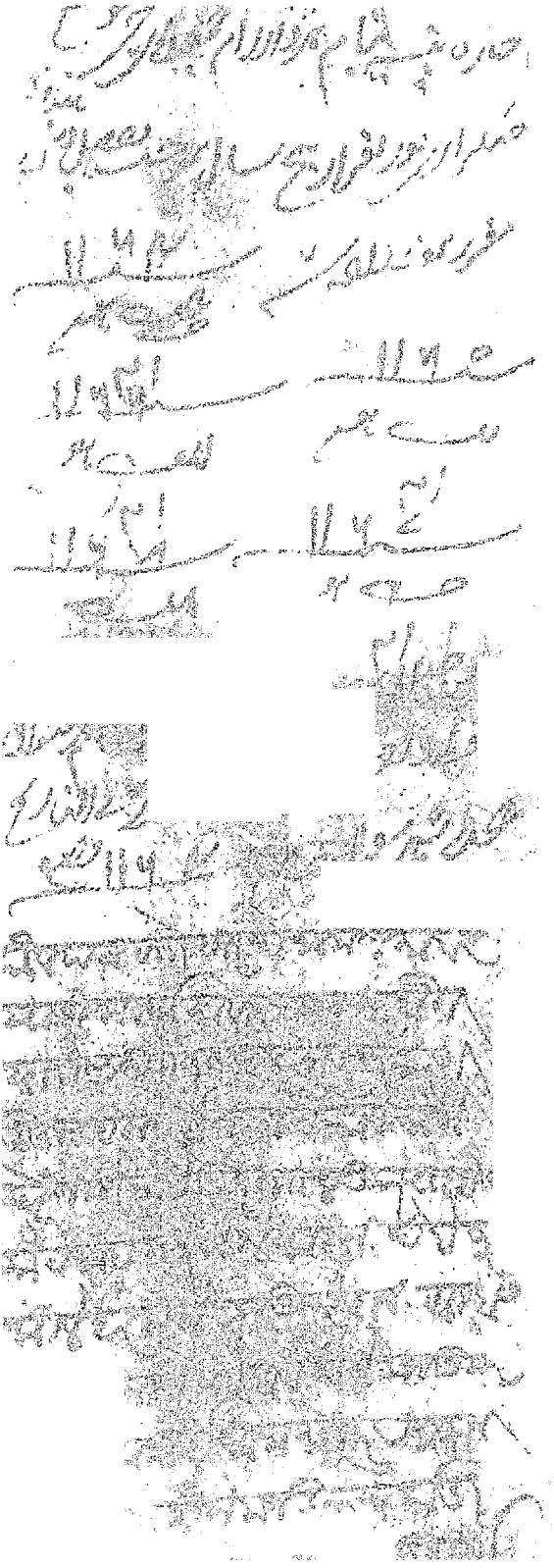


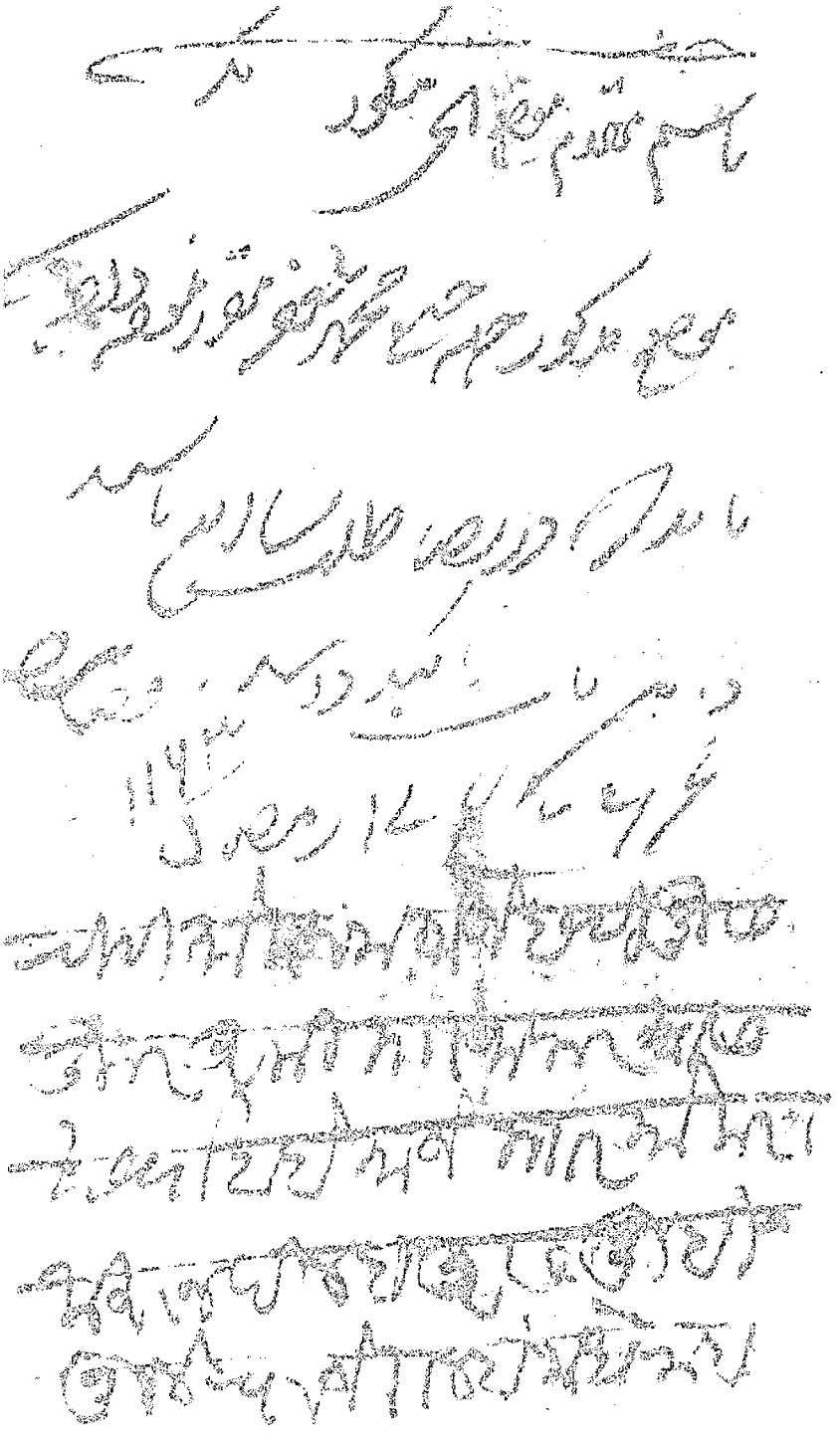


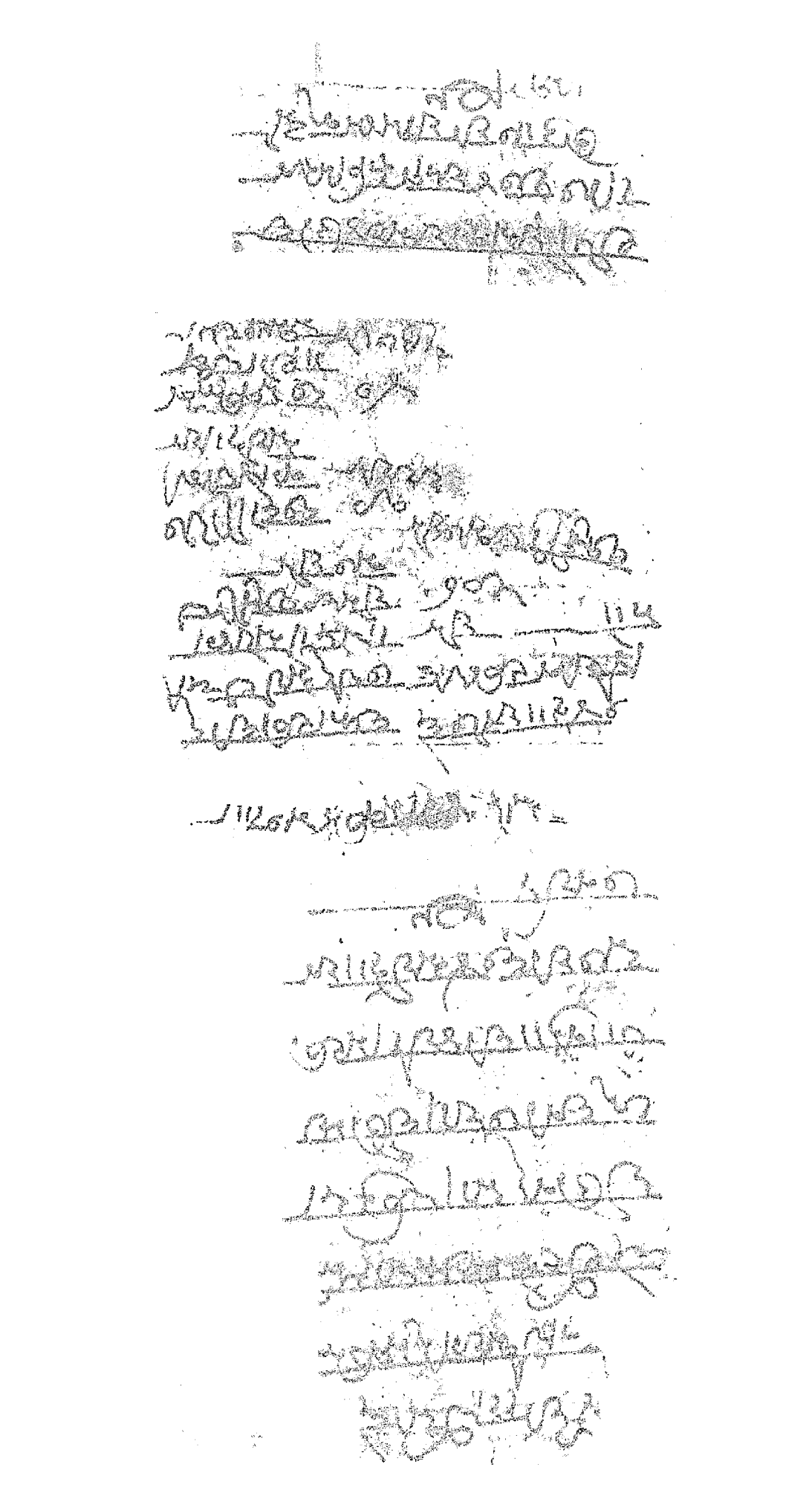


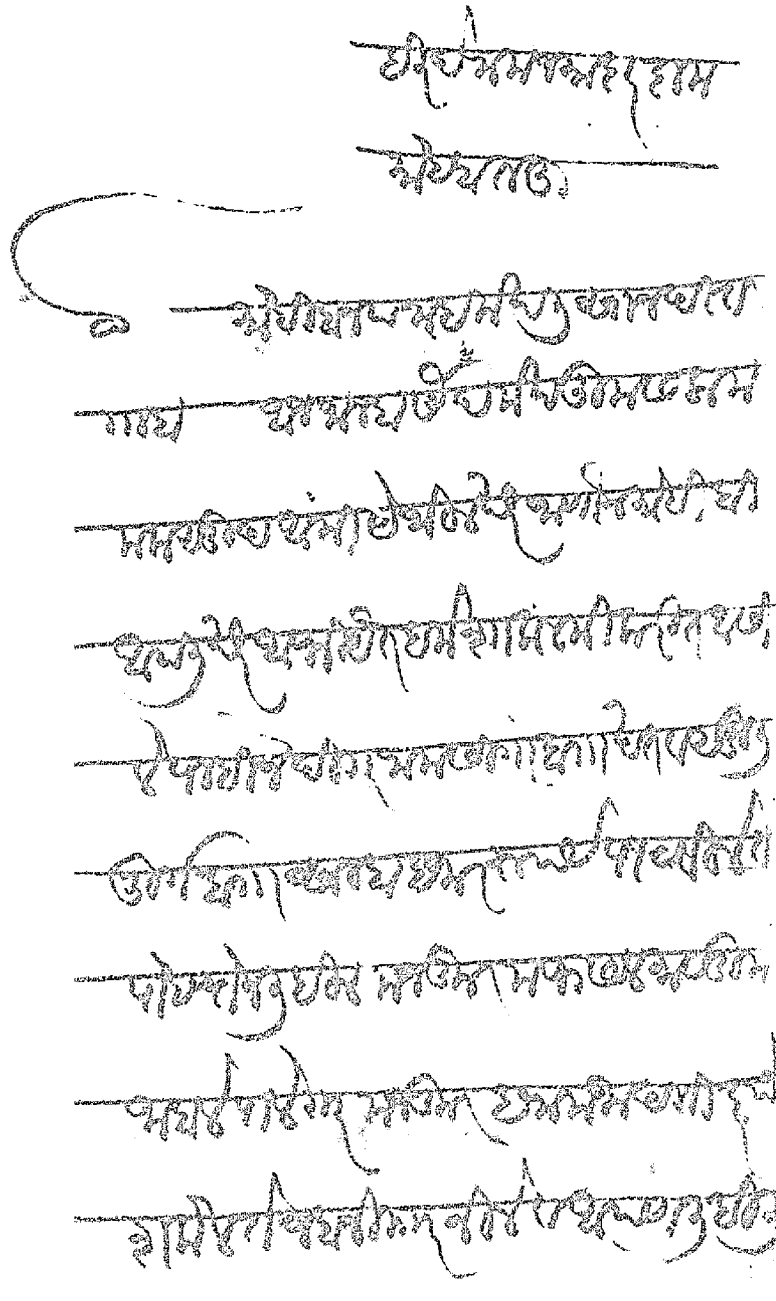


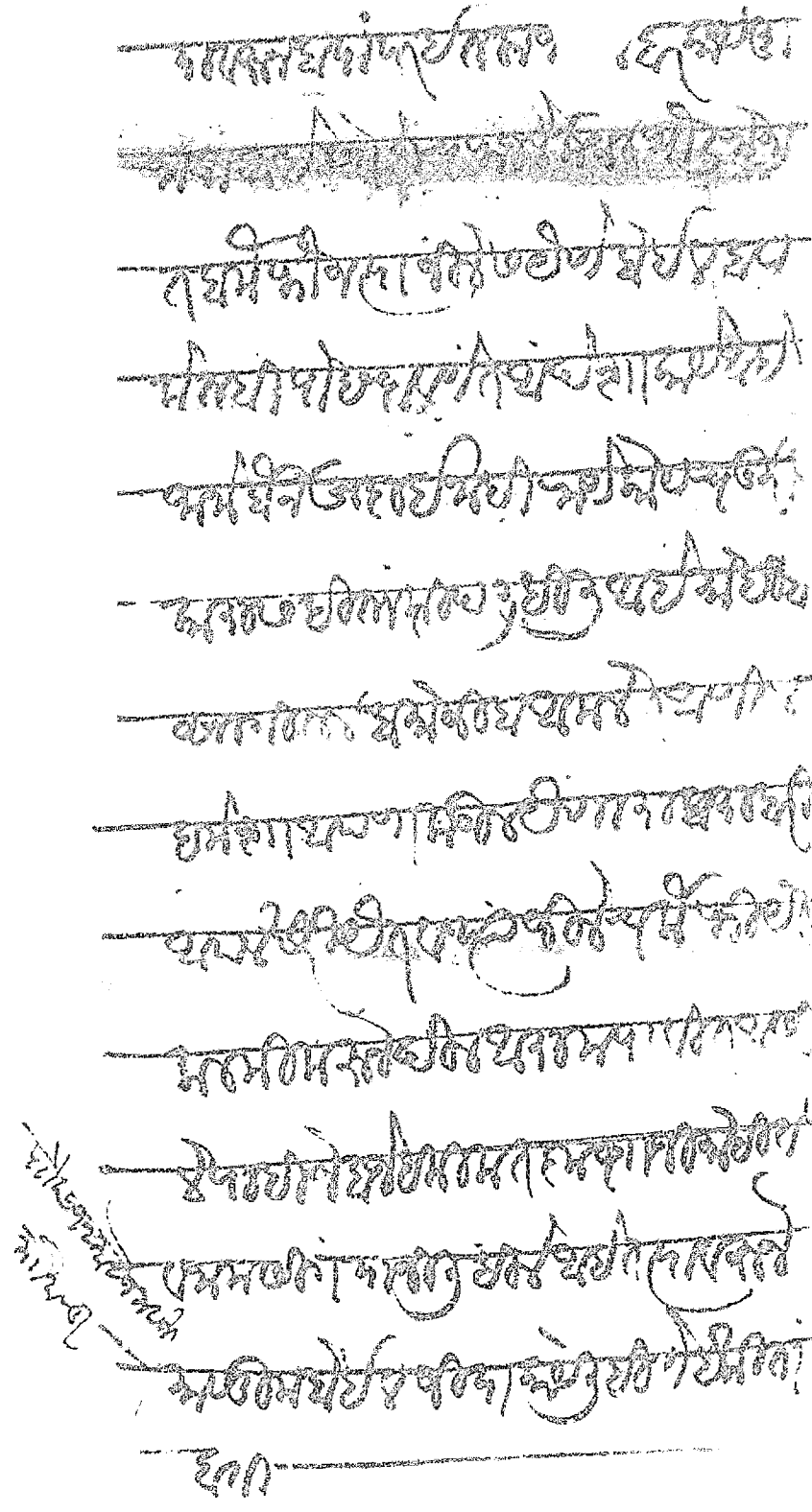


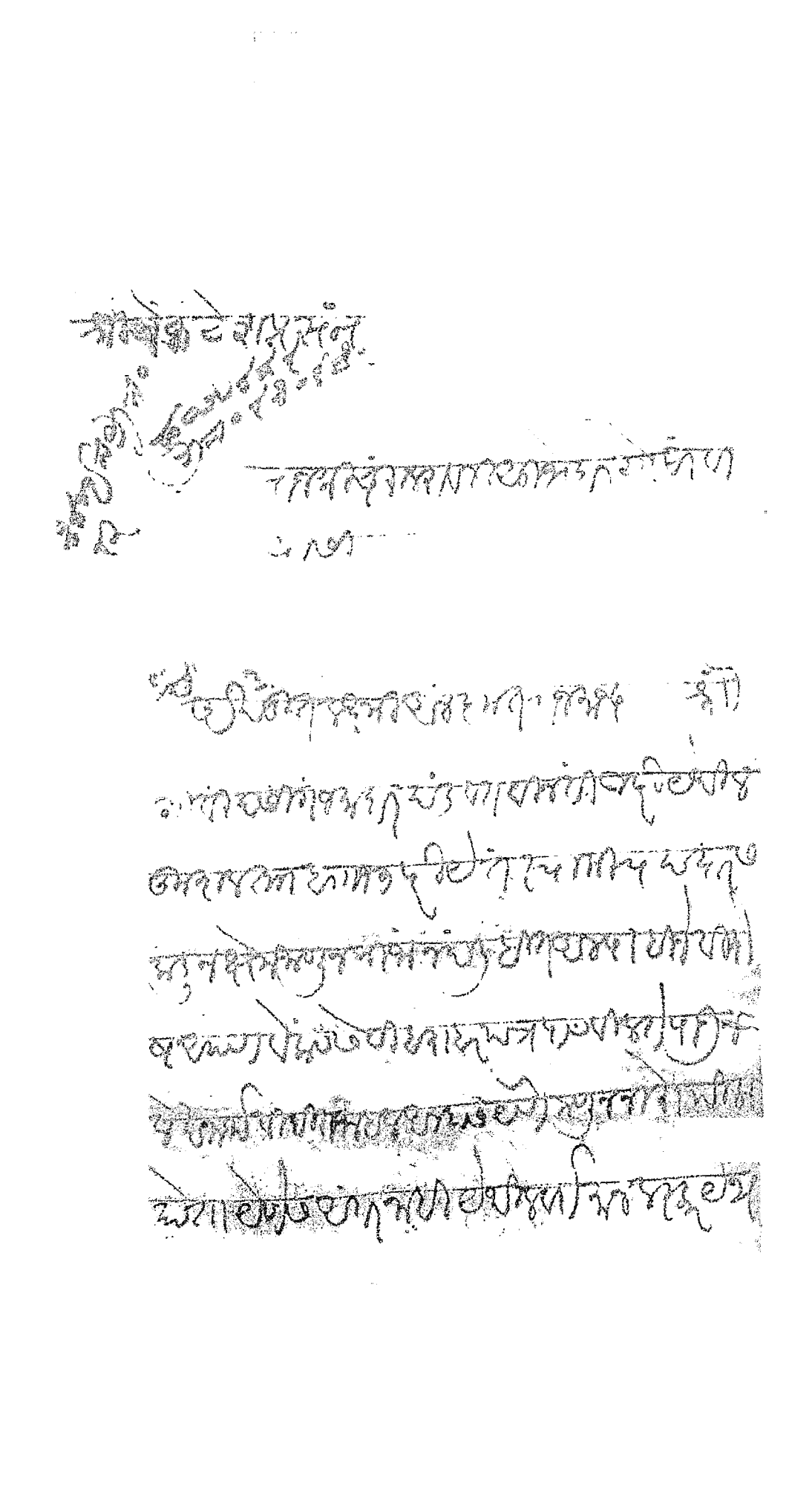


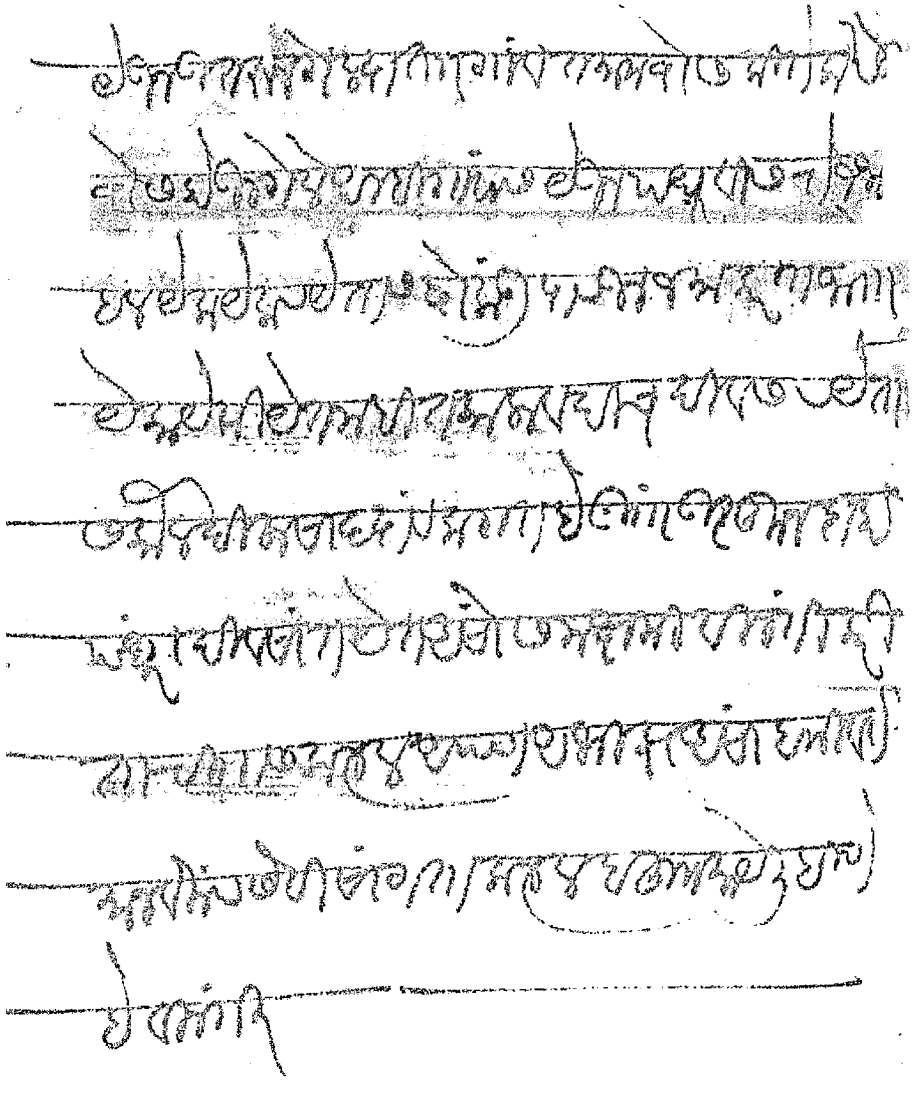


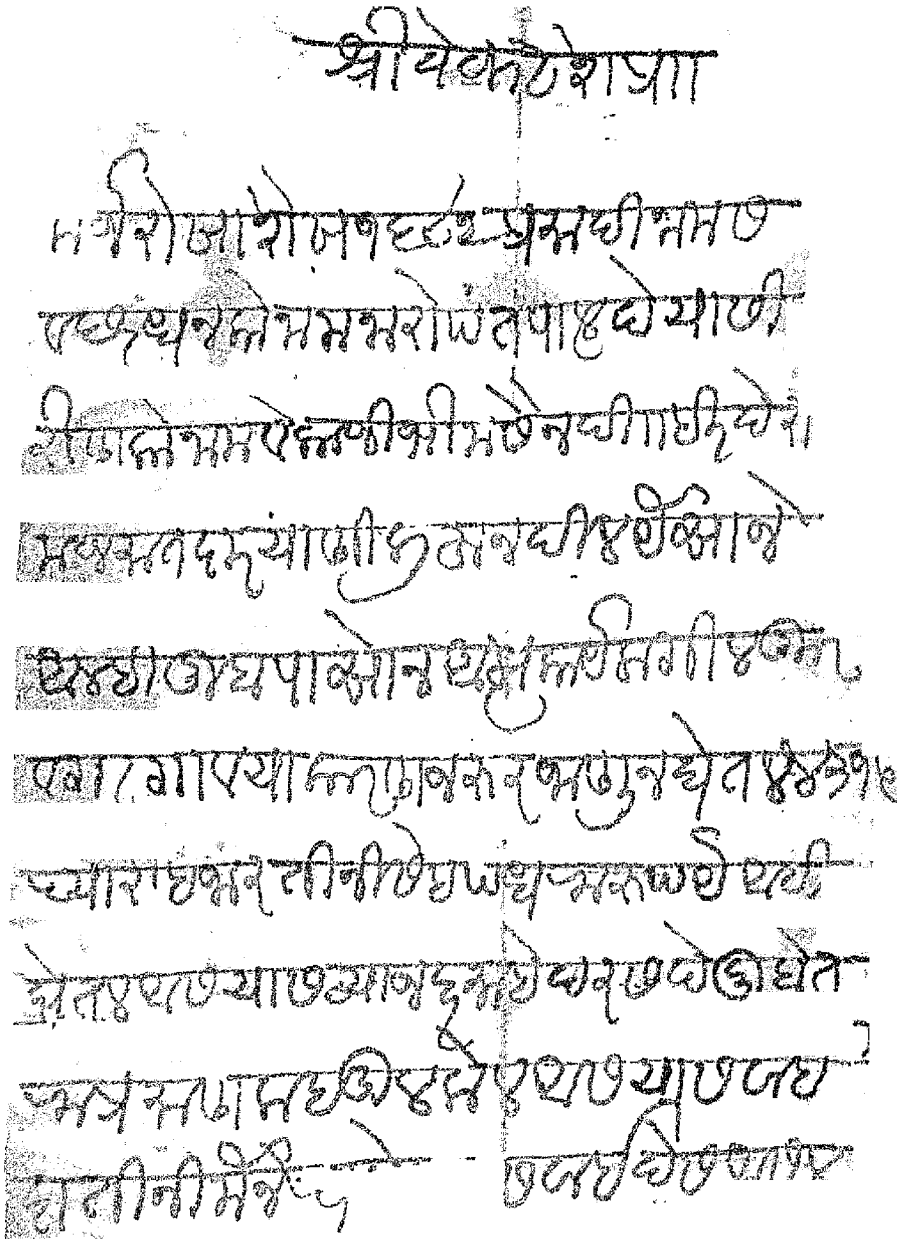


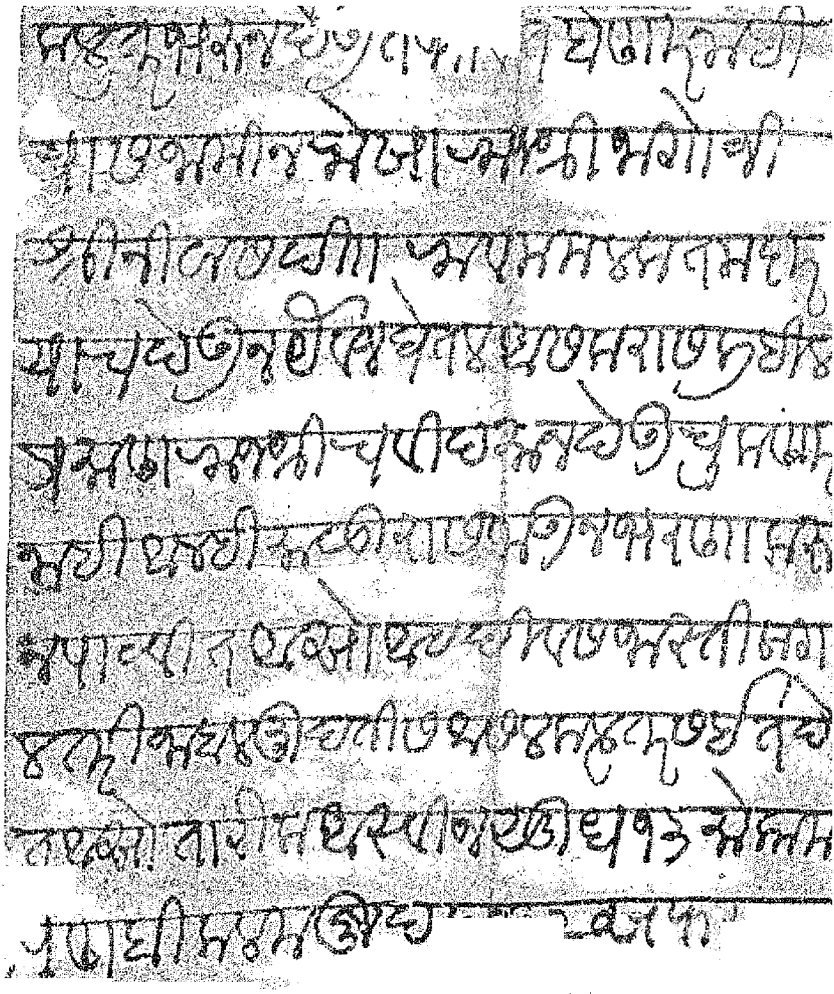








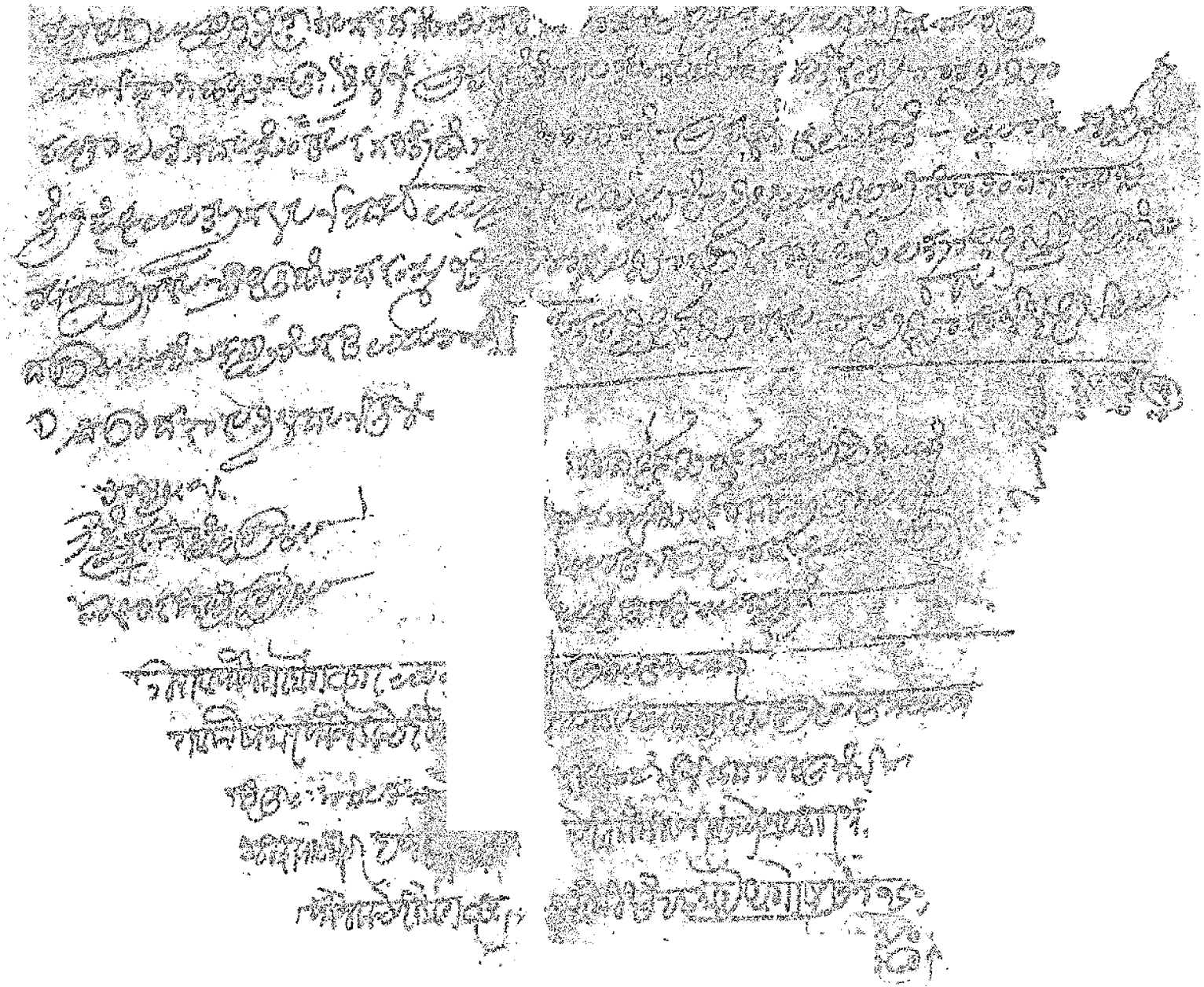


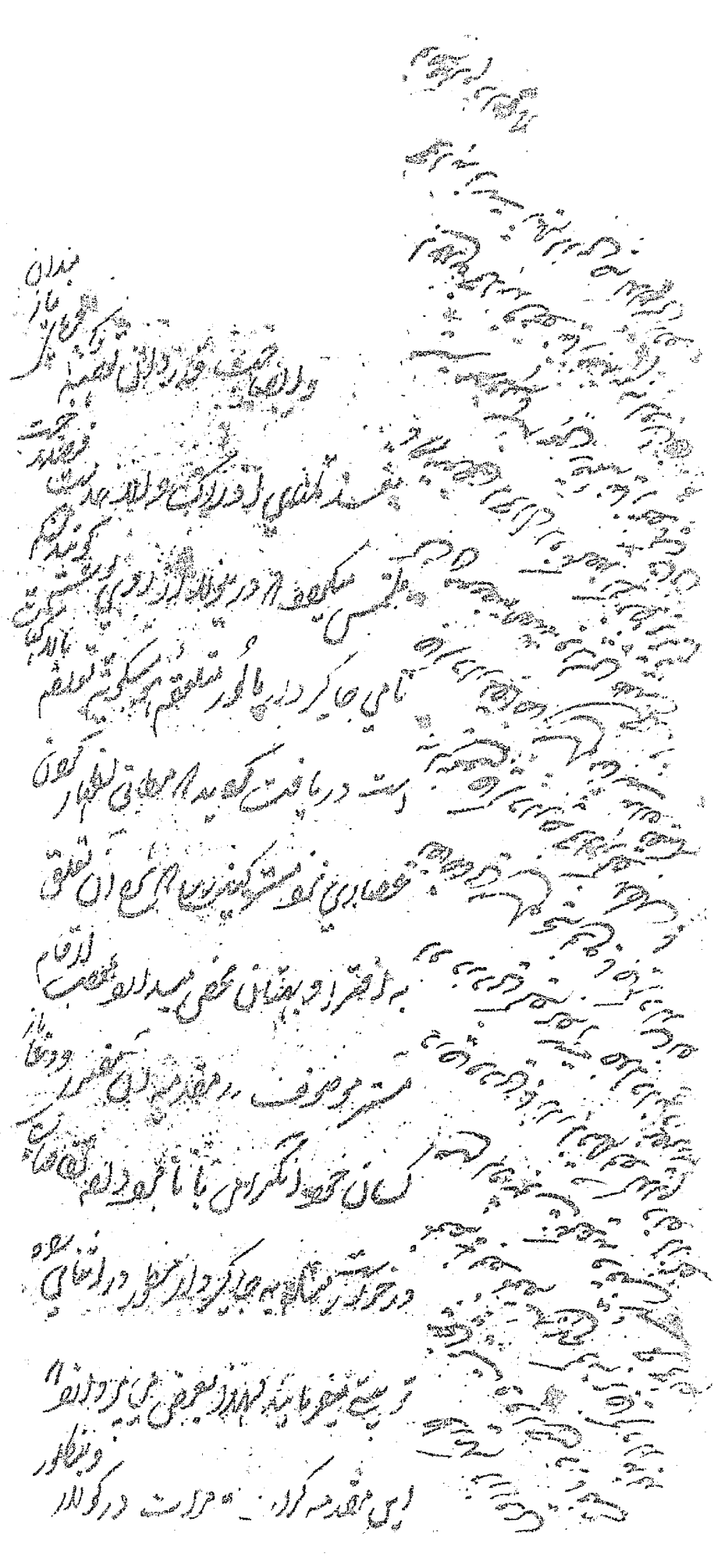


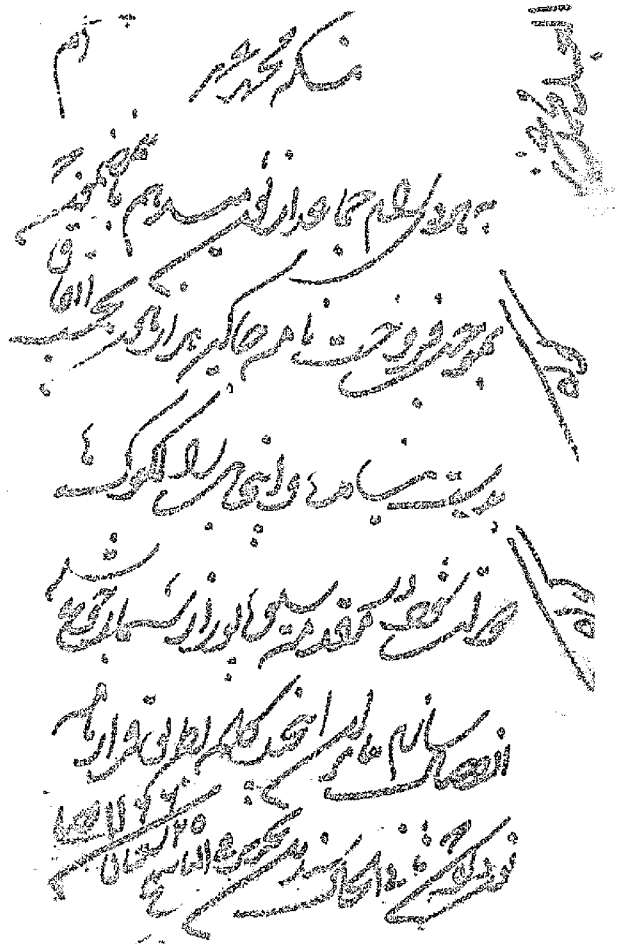
ಶ್ರೀ ಗುರುಭ್ಯೋ ನಮಃ

ಶ್ರೀ ಕಾಮಾಕ್ಷೀ ಸ್ತವಃ

ಶ್ರೀ ಕಾಮಾಕ್ಷಿ ಕೃಪಾಕಟಾಕ್ಷ ಲಹರೀ ಸಂಪೂರ್ಣ ಸಂಪತ್ಕರೀ
ಸಾಕಾರಾಖಿಲ ಸೌಖ್ಯ ಸಾರ ಸಹಜಾ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಸಂಪತ್ಪ್ರದಾ
ಸಾಕೇತಾಧಿಪ ಸಾರ್ವಭೌಮ



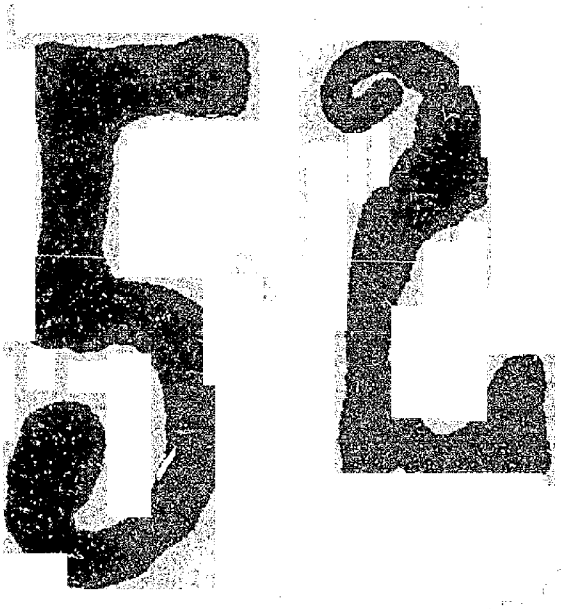


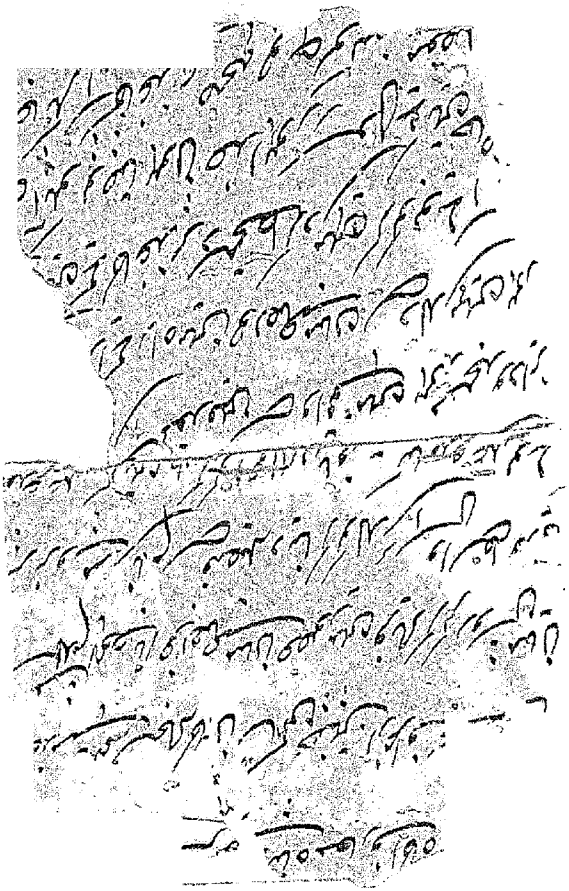


A6

51

سیہہ ہندوستان کی ملک ہیں رہنے والی ہندو واہل اسلام دنیا لیکران و ذلیل بنیہ و دیگر عایا و رعیت دیگر ہمراہیان و رعیت تمام موم والی سمجھکر حقوقیت سے
جتنے کے واسطہ لکھا ہی ہیں سو اشتہار نامچہ کی کیفیت کیا ہی تو کافر بد فرنگی کہ تمام قوم کو ایسے ناپاک ذات ہیں شامل کرلینا کر کسی بد خیال سے کرلیگا اور
کیا یہ وہ صحیح ہندو نا گیوں اور ان کی ہیئت اسکی سوای اور سیاہ ہاتھی ہیں دیوستانان و دیگر عبدہ و رعیت جواب کہ اپنے ذات کی یاد رہانی کو بھیجکر اعلام
کرایا ہے سو باتان اظہر ہیں یہہ حقیقت اللہ تمام کی دلپر خوب طرح نقش اچکا اسمیں بیان کرنا کیا ہے یہہ سوای کہیں کہیں ایک ایک عبارت
تمام مذاہب کو ایکذات کرنیکا الفاظ کرکیا ہوت سرزنش ہی سو یہہ کافر اجرا کرسیوا نواب الجلیل کے امر سے فنا کو بڑا ہیں اور تو دل پارہ
ظاہر اقریب شیوستان کے مذاہب اپنے سر لیکا کرنا کہ کو ہوت قائم کہیں خراب کرکے ہندو نوکان کی تمام دیولدن تو پر اکر اسطرح ہر بنیہ کے ظاہر
جاہی کرنے کی سبب قادر ذوالجلال کے حضور سے اعتراضی ہو کو خدا کو پہنچا ہے سو تم تمام کو معلوم ہے ایسا کافر نصاریٰ دیے موافق ہم ذاکو خراب کرکے
اپنا بد مذہب بنانا کو شروع کیا ہے اور باعث خراب ہونیکی دونہیں منقل نہیں رہتے ہر نیکی دونہیں دو ہاتھ ہو سکتے کہتے سو یہہ کے مذاہب
اسکے خرابی پانے کی دن تک ای ہیں اسکو کچھ شبہ نہیں اور ہندو و مسلمان کے علماء و شاستری اپنے مذاہب کے پوتے و کتاب دیکھکر کہ
ہوتے ہیں حرابی ذات و عزت کے بناہیت کی و رسمی یہہ کافر نصاریٰ پر لڑائی کری توفتح ہوگا اور باہا بچائی کے یہاں قبولیت ہے و بہشت
نصیب ہی ہونگے کرکر یہہ بات جہوت نہیں ہے بسا یقین کرکر سمجھ لینا یہہ نا ہوتے ہوئی اب کافر نصاریٰ فرنگی کیا ہی سو بد مصور کیا
حاصل کیا ہی تو ہالیری سمستان پر حملہ کو یہہ ہندوستان کی مغلئی سیاہ مان کو لیکر اگر آگو بڑا کر اور سب کہیں کنتو اکر اوارہ کر کو تمہارا تمام زور کم
رواد والکر آخر ش کو تم سب کہیں اپنے سر لیکا ایکبیہ ذات کرلینکو سہل ہے کر تحقیق نجوز ہیں ہے اور سب بسی تمام لوک کے مشکل آسان کرنیکو و سمجھی ہالیری
سمستانی سو یہہ کافر فرنگی پر لڑائی کیکو و رسمہ مقابلہ ہونا ہے اور سو فتح ہیں تم سب لوکان ایک لاکھ ہر عرضی ہالیری سمستان کی فوج تمکو طرف تک ہوگی تو
تم سب کہیں بچا دیے اور مراد کا فرنصاریٰ کو غلامات کرنے کہاں ہوت سہل ہے بعد اوسکی تمہاری تمہاری ذاتکی رواج ہو جب خوشی و آرام سے
رہنے کہیں برو رسی ہونگے پہراں وقت بالکل کہیں نہیں ملیگا یہہ سوای تمہاری مشکل دور ہوکر کہیں ہم اتنا محنت لیکو اشتہار کہیں ہیں سو اسکو
نوی تیے دلمیں نالیکو خالی کرکر کنارا لیے تو اس سبکو فکر کیا نہیں ملکر ذات گنوالیکو جان دیے لک محنت یا نا ہوگا بعد اوسکی جان پر رحمانہ
ہوا تو یہی حق تعالیٰ کے نزدیک گناہ گار ہونگا اسمیں کچھ تفاوت نہیں آنیکا اوسو اسطہ اوپر لکھی سو بیان بوجب ہالیری سمستان کی کدن تمام
سب لوکان سات امان و حفاظت کے کمک ہوئی ہیں تم تمام لوک بھی ہالیری کے ملک کے طرف کمک ہوئی تو تم سب کہیں خوشی و آرام سے
رہا ہے سمجھکا اپنی طرحسی پر و رسی ہو دیگے اوسو اسطہ تم سب لوکان ہالیری سمستان کی طرف کمک ہونا معلوم ہا تازہ فرمان جز دیگر یک حکم
دیتے ہیں کہا کہ تو اوکا فر نصاریٰ سر لیگی ہالیری سمستان اپنے قبضہ ہیں لاکر کو ہر عرضی تم لوکا کنوا ایک دنیے کے جا ہی دس دیکو خوشی کر لیکا تم اوکو
اوسکے مگر و فریب پر یہوں کو غفلت کے دیکھ ہیں ناسپیرنا اوسکے کو اوہ حاصل ہوی بعد آخر ش کو تمہاری مذہب کو آوارہ کر کو پریشان و ہلاک کر لیگا
یہہ یقین جاننا۔





طرفین فقیر دولتخانه بالاجی راو صاحب سلامین

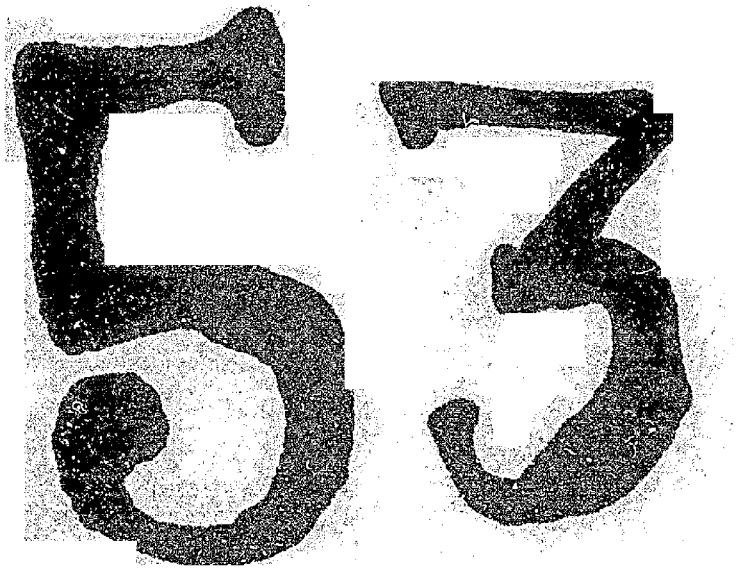
بعد از سلام یکا معلوم ہو نا آپ پروانہ جو دولہ صاحب کا روانہ

فیلے تھا کیفیت سنی پروانہ کا ایسی ہوئی آپ عمدا ارادہ بادشاہ

حضور دولہ راجہ صاحب کا جاگیر دینے متعدد ہیں اول تو سیر ہے

تصدیعہ پانا

A6



B 5

A 5

رقص را خوب میدانست و در رقص مهارت تمام داشت
کنم راجه رقت در گرفت تسلیم دلکه هر چه خوب میدانم
از نیز و اعضا بهلو تهی کنی راقص نشد و بعدی بعد آگهی
امضای ارلهاش صاره نماند هیزم و سامان آنقدر
انبار زدند و سر و جثه و اعضای باز کرد را لدی ان گذاشته
آتش کشیدند و زن مرد را در آورده سر موی هم نگذارد
کشته بجز هم بستر گوید راجه و حاضران انگشت حسرت بدندان
تاسف و تحیر میکنند که بعد از سماعت همان گاه جادو شعار خوار
از آسمان فرود آمد و زبان خدمت بوسیده استدعای امانت
راجه و اهل مجلس متعجب رفته ظاهر گفتند که همین ساعت آن
تو با اعضا و جثه قوی و صحت منع و اقناع تحفه سوختن خاکستر
در پیش نظر حاضر است آن شعبده گر فرمان برگشت که برای
چون گفته بآسمان فرو کاریدم سر و خاریست در آن تشنه

این نسخه تصنیف لله بحمیت رای بهشت تصنیف آمد برای نفاست
بردرستی بدل و صحبل آرزوی تمام دلستیم بفضل او سبحان لعاجل شانه و تقدس
صفاته که هر آرزوه حاجت هر افریده از اصل و فرع است
تاریخ بیست و نهم ماه ربیع الثانی سنه ۱۸۰۶ عیسوی مطابق هفدهم صفر سنه ۱۲۲۱ هجری موافق
اجهیه ۱۳ سنوت بکرمادیت خ ۱۰ امر در مقام سیدپور بدستخط مالوزو تریسه دار گهر
رسید دفتر ملک سید با تمام رسید

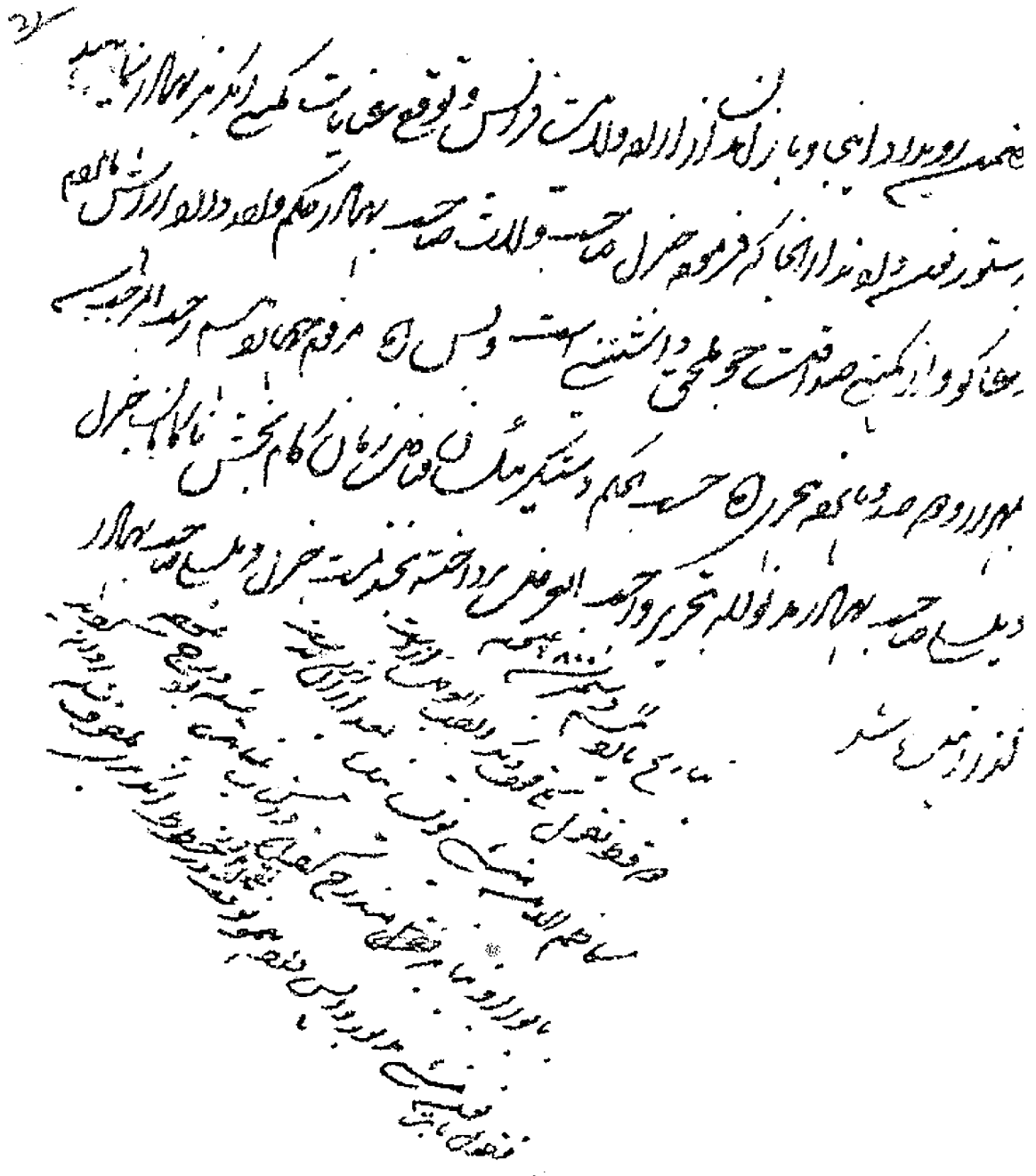
دست گرفته بزمین رسیدن نمیداد و گاه از مضیقه سر بسته مرجع
با بال و پر بیرون کشیده در فضای آسمان بپرواز می آمد
و باز مانند نظر در چشم بهم میفتاد آشیان گرمی میکردانید همچنین
شاخ بر شاخ زمین می انداخت و در جست و خیز بر و برگ سر باوج
افراخته ثمری نمی بخشید دیگر صوب بفاصله جویبار زمین نصب کنند
ریسمانی بسر هر صوب بسته از هر طرف بمنبع وطناب مضبوط ساختند
و طوق خر را در چوب پیچیده و بریشت خود بسته یک دست
چوب و بدست دیگر تازیانه گرفته از سر منبع بطناب نهم
مالک ریسمان را بمده روان شد و طرف دیگر ریسمان بزور
هر یک بر سر و مالک آن کوزه کلیک ها زده و یک زانو تا
ساق پنجه پا بگل فرو رفت از پس پشت گرفته و زیر بار
دیگر

شهر ریست شرق رویه دکهنه یا بعالم و گرنه اگر از و خواستی یاد
رسید راه را اگر چه این حرف دلکش است اما از تقدیر چه گذیر خاطر نگذارد
که اینجا بایستگاه قرار رویم عالم یا بالا در ترس فلان سالها قصر
نیلوفر مهما نذوار حضر یا دان مرد رسید بیرون آنها از حکیم رحولت
برادره تا نگ ل رخت کنای لباس زرنگ لعو و مهما دیو که شان
وغفلت ایشان از حوصله گذارش بیرون است سر بخمین برهما را زد
وان بر بستر آمده چسپید هوز بجای کاسه گدایان که کهنه نامند بر کف
مهما دیو صاد الله همچنین هر که صاحب حیات در هر گهه گریبانش از چاک مرگ دان
نمانده که از حکمت هیت هر یک در کتب مبسوط داستان ها است فرصت نباشم
که بیاز دایره تقدیر بیرون توانم کشید از انجا که حال پس بخیر و تا حال
از چاره سازی نگاهداشت ان غفلت نماید و در زمره جهال شمرده آنکه
او معموره رویی زمین سعد بقدم سیر سر کرده باشد در انجا شنیده که
دختر برهمن نارکیب نزد بازرگان سوداگر بسیار بقتضای قضا مس

حی ربه وقت بلم عظیم در کمین است حق نمک بران دلاله که در بیوقت
بکمک رسیده لوازی شرط بندگی بجا آرم و با بخدمت لاهم را از سر
تقصیر گذرانم چون بخان رسیدم و زن سفر همراه بکوه نتوانم رفتم
از زوی افتاب رشکش ایمن نیستم صلاح در آن دیدم که امانت بگذارم
بیگانه خیانت نگاه نوازد وصیت نیک سیرت راجه پاک نهاد
شنیده آمده ام تا زن را در پرستاران محل سپرده گذشته فارغ از
فکر زنانه بکوه رسم متصدی شدم امید وارم که چون سلامت برگشتم امانت
بخیانت باز یابم راجه قبول فرموده ان شخص زن را بحواله محافظان سپرد
و از نظر نهان شد بعد از ساعتی دست و پاش بزن چنان سیاه شد
دیگری بزبان آمد زن گفت اعضای تو هم منصب و میطاقت اظهار کرد
راجه و حاضران حیران ماندند که شاید از دیگری باشد ساعتی
برنیامد که سرش افتاد و معاندش نیز بزبان آمد کسی را شبهه نماند
زن گفت تا راجه برگشته آید بدین ضبط باش تو هم بار حق از گردن خود

سوطن شهری چار پسر و مال مساوی و ولی مملکت چون پدران اجداد
از ملیکاه بیرون دویدند هر یکی بنیم یکی رقعه و چهار رقعه کاغذ نوشته
زیر مالین نگاهداشت و وصیت نمود که بعد از من پسران هر قسم رقعها
نصب خود بستانند و رقعه نزدیک از صفحه خاطر بردارند نقش موافقت
نبست نمذکر هیچ رقعه بانقش مساوات نیست و کم و بیش در ان
جایز نه چون رقعها برگرفتند در هر یکی آنچنان دانگ و نوشته
و خاک جدا جدا مرقوم بود حیران شدند که تقسیم هر قسم راست آید
از خط پدر اول لب بگشود و از ای برادران گرامی وطن و از وطن
رخت بهر شهر و مصر کشیدند بحلال عقده مقصد دست نیافتند روزگار
عدل و انصاف بدرم عالم گیر بود که هیچ کس از روی کرد کس نکند
حاکم نامزدی با صد تمام داوری بر داوری ده اول بدرم نیز در ماند دلو طلبان
مایوس برگشتند و گفتند حاکم تقدیر تحاکم قدر بدین رتبه دارد بود که از
تا روز چه حلوی کرد ای بدرم که هیچ قاضی و عقده ان روا نمایند کسی که

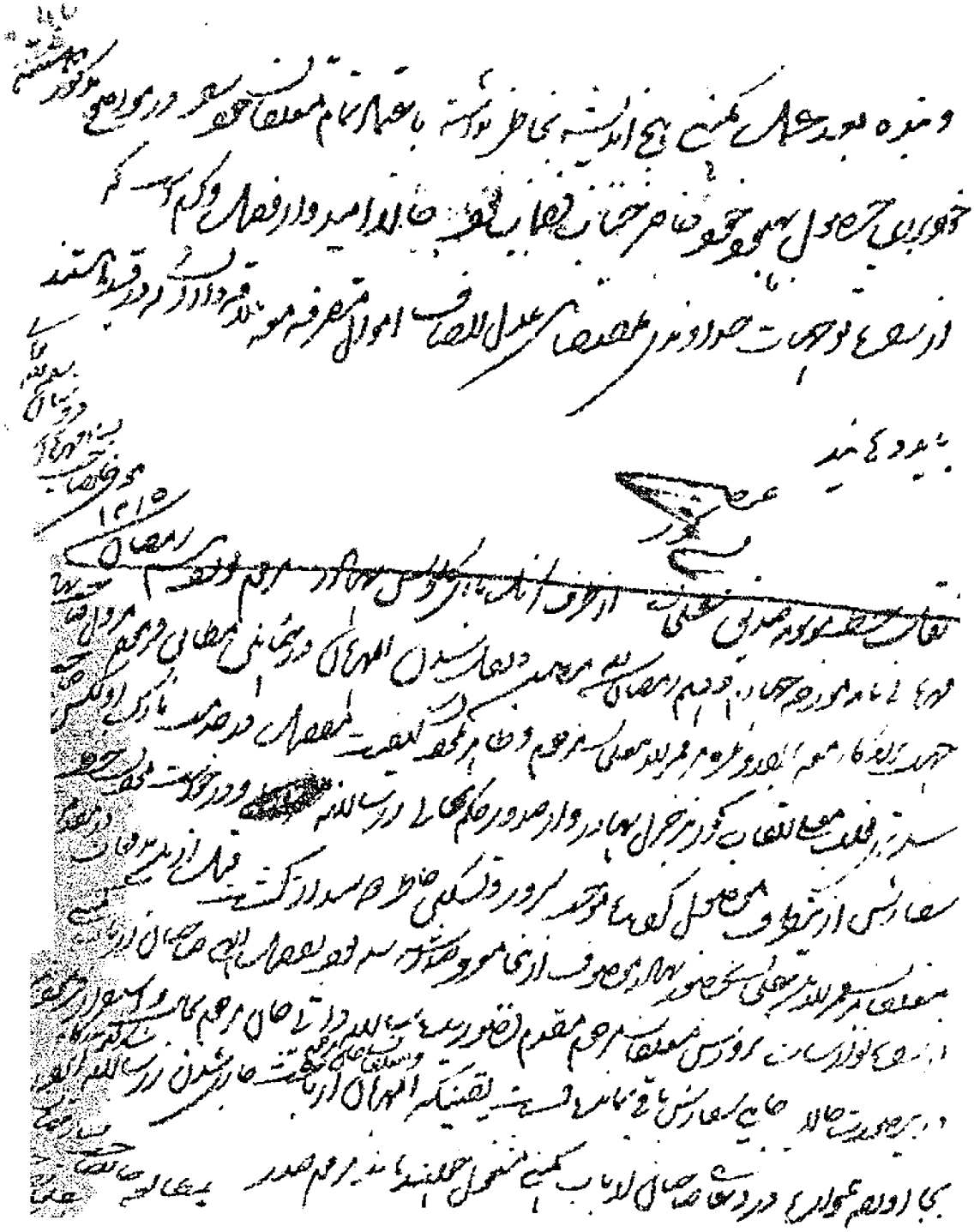
[illegible]
خانمان از زر بار و جواهر لالا و یاقوت پر و مینو امید کرما و تیماس زنهار داد
تغیر لباس نمود آویخته تار زلف مادر گریبان شد و حلقه بر در صحبت زده
بفرمود دوی چون مادر بسوراخ در آمد و مهره مهره دندان سپرده بجای خود
رفت و سالیان از سپید رهم برآمده در مهد وجود آرمید بدر و خترا
از خانه بدر کرد که تشنیع خلق بدتر از سم است و دختر نابسر در خانه کلان
پرورش یافته چون روزی از خاک لان چون زن داده و بسر دست بکار
میزد و آدم و حیوان بقالب صورت میکند و آلات حرب و پیکار
و دیدار انجه باید ساخته نگاه میداشت روز و شب کارش بکرم
بازی با سپاهیان چون لشکر بشتاب تمام شناخته کوله شهر بن را فروش
لحم و سالیان بسیار آب لشکر خاک سوفار نشان چوبها کوبند در
کرار هر آنکه بعد ستیز و او نیز کشت انچه کشت و کرم بسر برا لیک
عالم دیگر و سالیان بایست بحکم رانیان عنان نافتند بعده سالیان
حاکم پیش سوی نگ عدم نشره خود بحکومت برخاست اچوخه هم از دست
سیکار از فروتر بینی فرمی بزمین نشست روز بیت مشهر سایکار



بهر صورت کدورتی که ایام صورت کدورت از خاطری که تا بحال فیض حیات
جوار بروزش نیابند بعد ممات یک منت خاک دهند غبار التفات بر سر و دیده
و اظهار احوال ننمایم تعین و حسب الاظهار بروزش خواهند فرمود حرکت از مکان
بروزش منوط از مکان نیست چندان بار مضیقه نیست هر کجا کیفیت فضا ظاهر شود
هر قدر که خواهند فرمود مقابل آن ابقاء عمر در دشت کوه از دیار عمر و حرکت مصروف خواهیم نمود
یک قطعه تاج و زمین از مدت جهان بخشان لایق انعام دارند حالا هم ایجاد حرکت تمام
حرکت از مکان بمکان انعام دارند در مدت از دیار یک قطعه تاج تمام عالم
مزور در باب عدم حرکت رحمت کنند معیوب نیست ایام ضیقه خواهد بود
عالم تمام شد الحمد لله فردوس آنچه از مدت از تقاضی حرکت فلان بخواهد
مجلوس حضور رسید بعد از کمال آزار و زحمت بسیار و مشاق بخواهد بخواب رسید
بهر آنیه بود حکمت و الله غایر الوجوه آخر از زمان ساعی طالع فردوس مکان یافت

۳۵

اگر اطاعت حکم و جان کنند بهمه وقت استحقاق خود دانسته هما وقت توکلید سرو
قلعه جات و ملک بعمال و داران و قلعه دار آن نوشته و عبدالله صاحب و منصوران خود سفر
همه جا و کتابت بعد رسیدن عمال معزول گذاشته خود با هر طایفه مندرول صاحب
متفق گردانیدن مذکور متصل رسیدن کرمه بود صاحب مذکور رولنه شدند
بعد روانگی سه روز خبر تحقیق آمدن صاحب بدر رفت رسید هنوز متصل آن بودند
شریف دارند شد بیمای خوزند رفت مختصر بهمراه لشکر نواب صاحب رحکم کرد
که تا اینمدت در کلور داشته خود بکورم کنند اولهم مرغون که در سرحد دارو مار تحکم
حکم فرستاده بود سبب دیر رسیدن ملک مکنه مرخواسته اوده با هر قصاص طلب خود قصد
نموده بعد از محالات میدارند خواهی نخواهی مالک و الا بخاطت ایمنی بکنان مالک بر لیم صاحب رسید
گردید از قلت جمعیت بحدست کرنال کیج صاحب نمیرسد مذکور صاحب مذکور را
حالت اینجا تا تریاق از عراق اولهم نخورده مرد بعد بعد از بلدارش می رود الوقو



خواهد شد بهر صورت عروسی وابسته از انحراف است بحروف تمامی جملب حقوق محفوظ ماند

خط از طرف مقدم مال سید اسمعیل رقم موکله از مال [illegible]

منشی منشی تحریر در کرمانی خوانان سلمه الله عالی از حاشیه مقدم مال سید اسمعیل مرحوم

بعد از دخول و مرقوم عمرو دولت مشهور صحیح فرمایش تحریر کورس می لا منشی نشریف

فرمایم فرمایش شده باید که کاهی خبر گیران دعا گوشزد کرده دعا گو مقدم لله

یاد نماید لازم حرکه در سایه القدر سپاس لا بهذا دعا گو از مکتوب مفتوح این زمان هم

کسان ابی از اراده تا تلاقی خواهی مقصود از ان کرده از دیدن فرمود ما وحقوق محفوظ

از فرمایش القدر سپاس لا بسی ضعیفه محروم ماند این محقر صحیح رضا بوده است انچه کرده

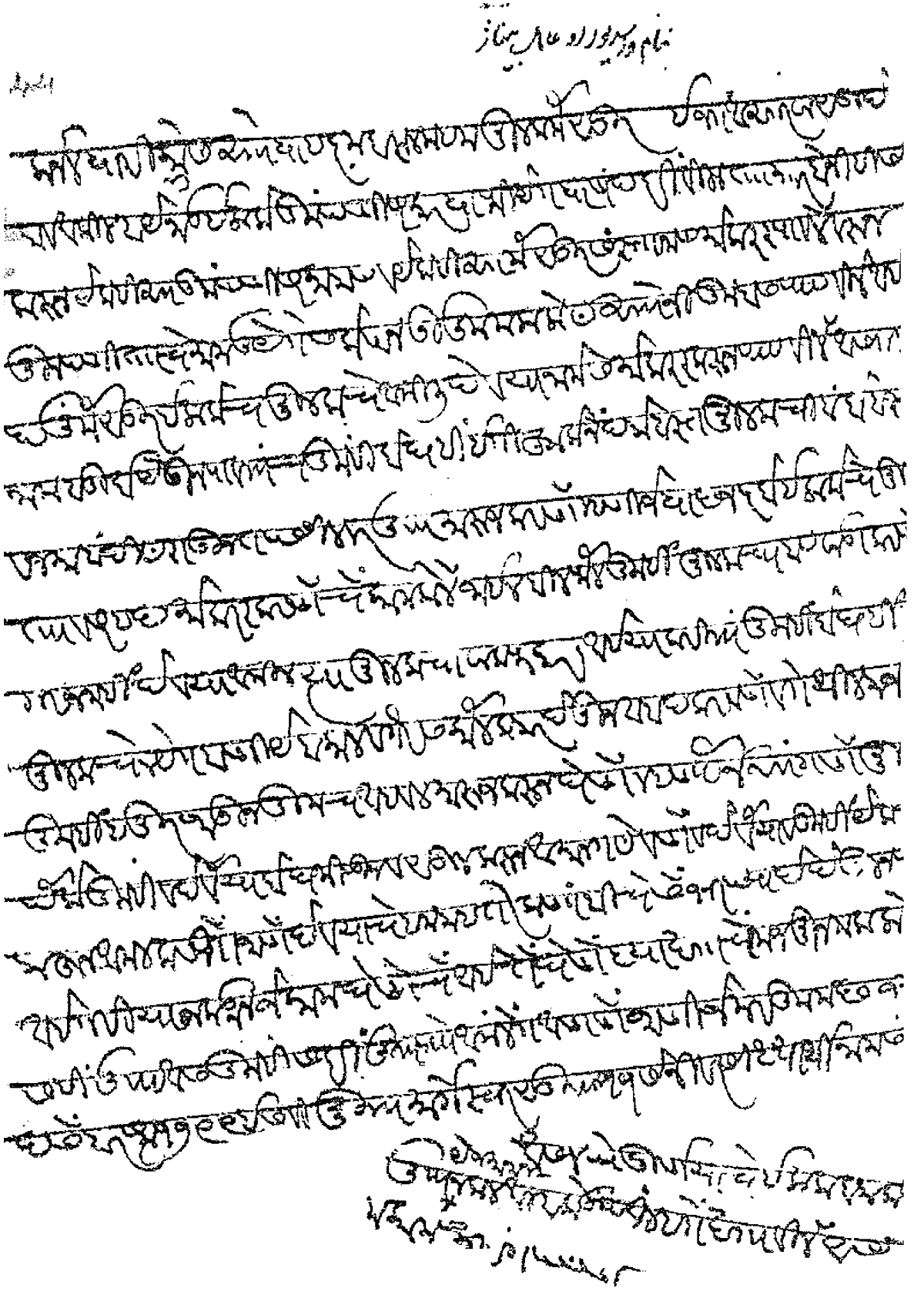
رفته شده است بانه از حاشیه بر القدر سپاس نیکو ظاهر شده باشد الحال نوشته کذاری

در وقت قید حیات نیوشا حسب مرحوم از فرزندم حسب الحکم اکنون هم حسب الامر

که بعد رفت حق سبحانه تعالی القدر سپاس سود دیر کاه مسلمه الله عالمه از سایه

بسایان عطا کرده همه وجوه از نیک بد پرورش ما کران محسن للعلم اذا کرنا امید

A 5



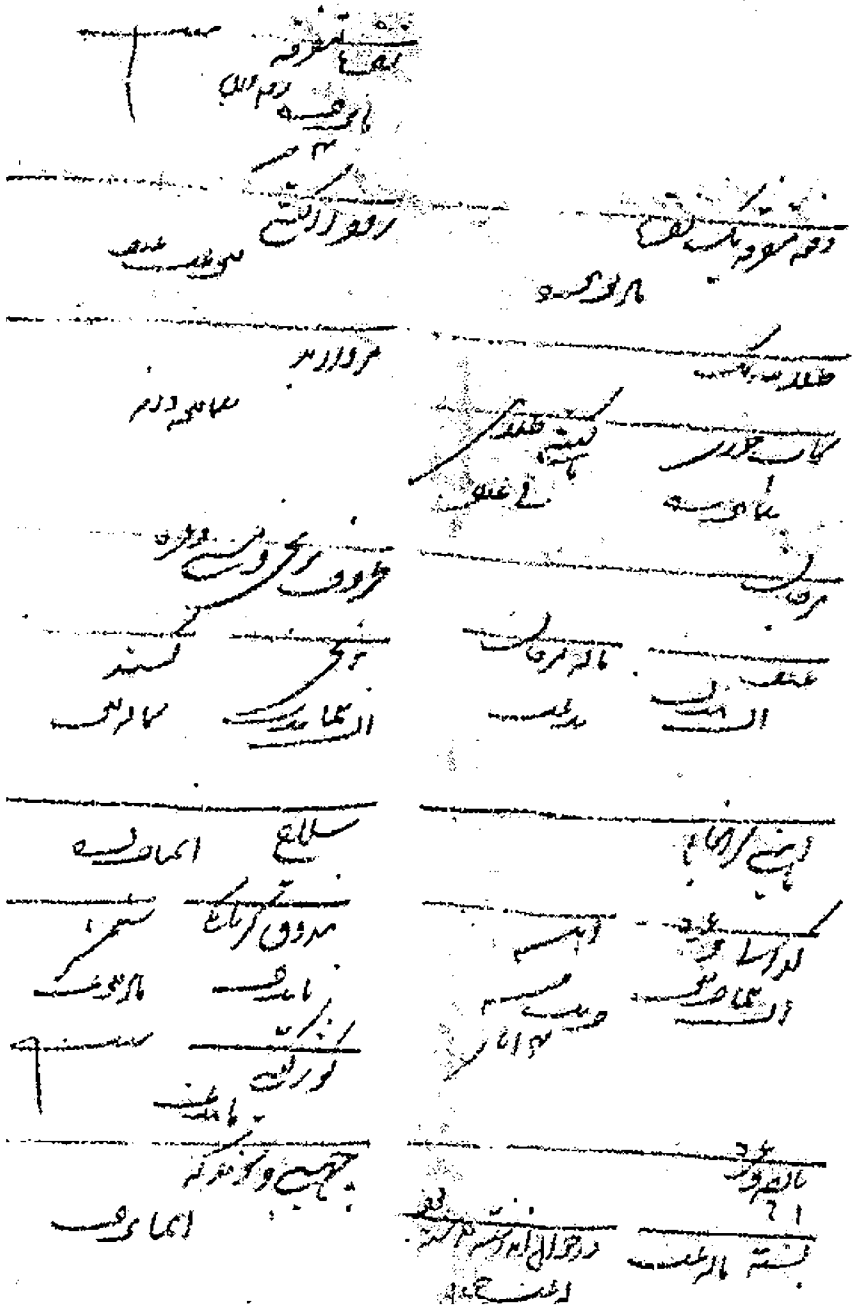
[illegible]

ف
وداد رسید و دریافت حسب کتاب نسبت مقدم ورش نهوک و اکثر
رعایا و دیگ و غیره کوم کنیل نظر بحالی متوحش گشته از اطراف
برامدند و فراری شدند از انجه که رودلاه مرقوم دشته شد ایشده ها حکم

ترجمه در تحریر

محض این ان رسید دریافت گردید مرقوم کرده بود که با وصف اطمینان
دادن سپردگان قلعه انا کوزی میر محمد علی معه جمعیت اندک مالیتی بارکدا
ضرب کنان داخل کنیا شدند و قلعه بر گرفتند معلوم شد و معه مذکور تعرض
طاهر سرکار نواب اصفی جاه کرده است باید کرد ان جناب و کنان قلعه
و محل موضح نوشته فرستاده رسید و چون ساعت اگر رسید و معه مذکور
و الا بگویند که حسب بر مبنا رسیده است ما ان مردم اینقدر گفته ان
معه فوج باشند که حسب مبنا رسیده است ما ان مردم تدبیر اخراج

A 5



A 5

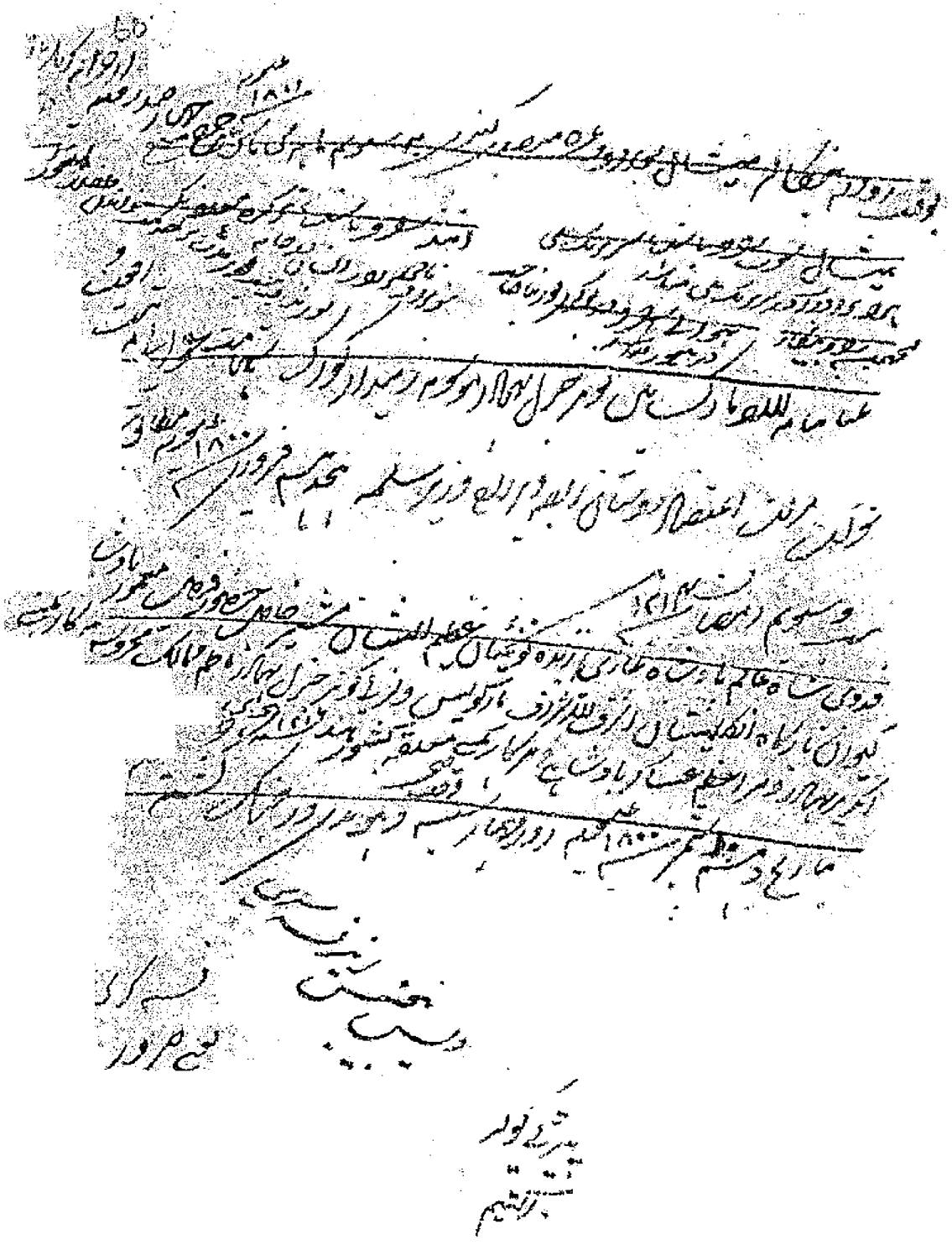
A 5

56

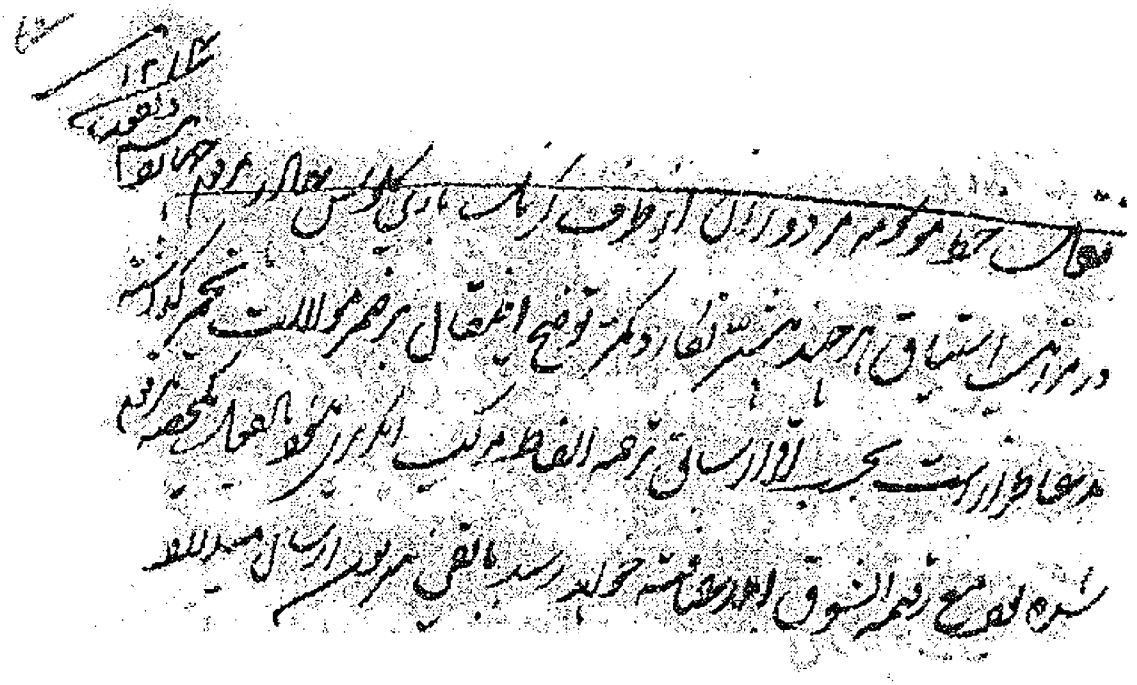
و یکمال وارالسلطنه اختیار کرده امدورفت کان ازمنه
ازمنه سبب درروبت خلقان بابت سکونت سدرانی کورمنوله
حسب الحکم کورمرکور باجمعیت خود درمکان سکونت سدران وغیره رفته تنبه لوازم
دردل وغیره وارا سرکه در سنه ۱۴۳۶ لشکر درانجا سکونت نموده تیارات خسته وتالابها وغیره
تیار کنانیده اماراست خسته در سنه ۱۴۴۰ لشکر سکنورتمه کوز مذکور قصبه ارنا کال موقوفه
تیار نموده کوللدیغ زنده خود کرنام چیک رانی تمه کوز دللو ماو دلهنده سکونت
نموده ارنا کال نوفرزند دیگر مقرر نموده بعد ازان در سنه ۱۴۴۵ لشکر وبیرنام زمیندار
مرهره بارنده خرک ازدولت رامات امده خرک نموده دران زمان کورمذکور
باوجود خوفناک دولت رامات شده بسیار محنت وقطع نموده مملکت وگذارم وغیره
گرفت برده نام مذکور ولس کوزنده بخانه رامات گذارنیدند ازنجا لوازمه
کمال توجهات منیوت چتر وغیره مراتبات نوازشها واعزاز شاهانه یافته و
پیشتر ازو کوشنا کال جانشین دولت مقرر ومنصه گردیده موجب ازانی چیک رامات اعزاز شاهانه
نوشیده وجشن سندور وغیره اماراست خسته متصرف گردیده در سنه ۱۵۶۲ لشکر زمیندار مالت
وزیر مرهره اماره کوللدتسخیر کرده درانوقت هم نوشته موجب سندور وغیره اماراست

A 5

58

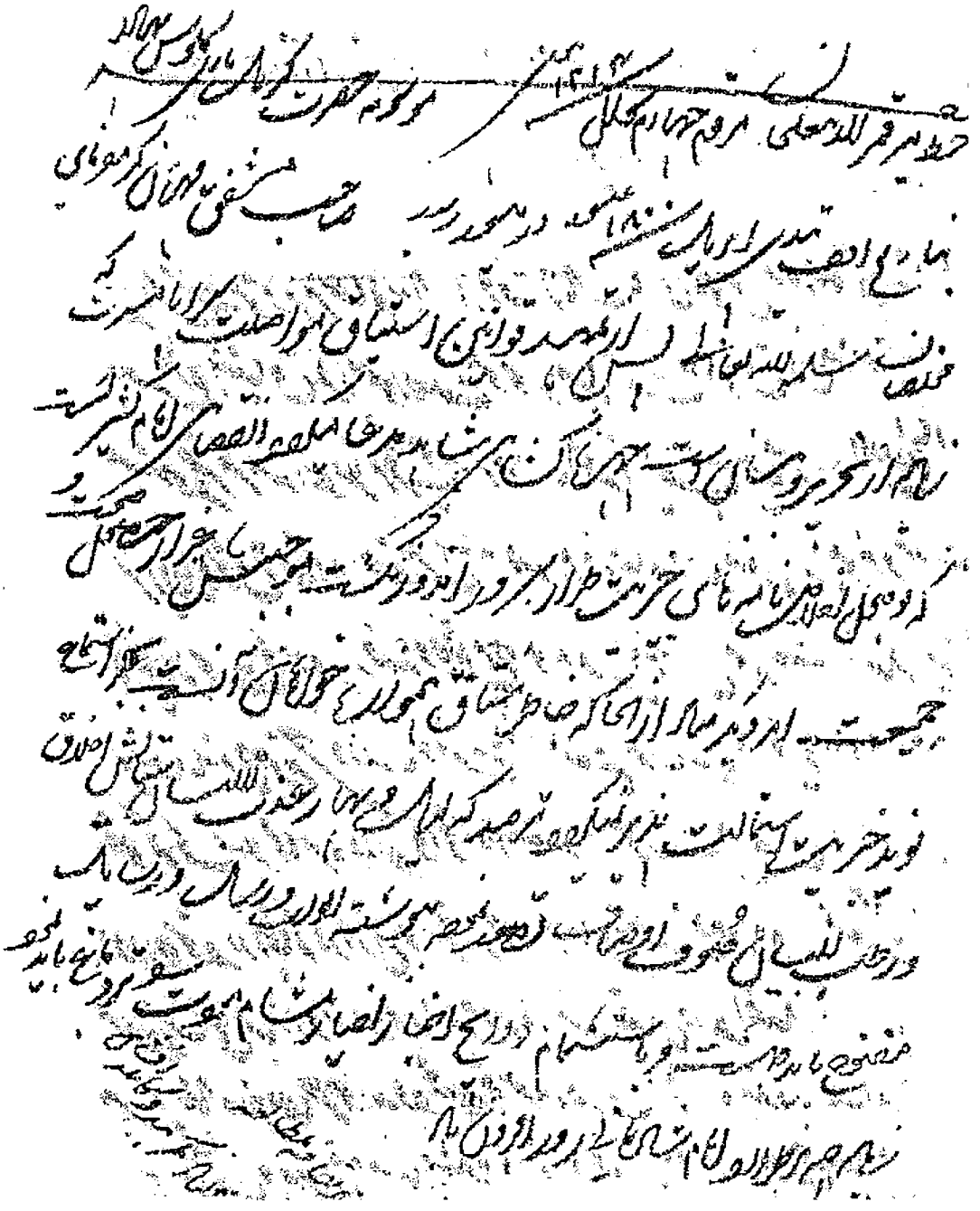


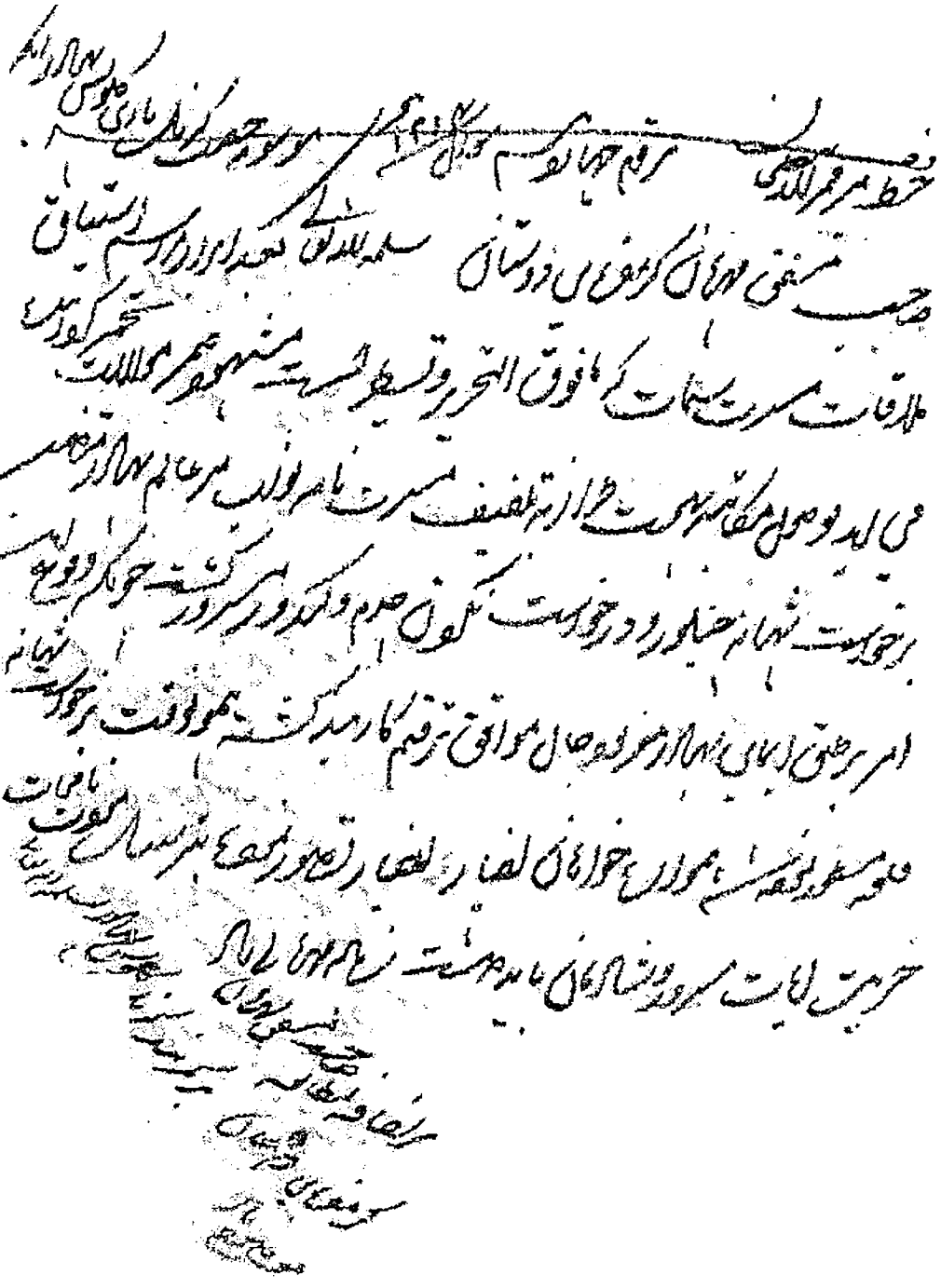
A 5



تأکید نموده شده است که تا انفصال مقدمه حرکات جهان زنده را بدین منوال
همواره خواهان نوایدا ضیا و رواضیا ردانشته نتوسداتر ملکانات سرور
وبنیج باد ملامت نام حمد را لله
[illegible]
[illegible] موکرم حضرت تربال [illegible]
حضرت مرالدین علیها مرحوم [illegible]
حضرت مشفق مهربان کرمفرمای جرسان سلمه الله تعالی بعد تبع تسلیمات تملقات تمنیات
واضح حاطر تقدیم مرحوم له مفاوضه بهجت شمول مترقب رسدن عارضه حضرت مشفق
به حسنات ورواز ساختن مترصدی از عقلاء دوستدار روزی قرصالمر مقدمه حلوا و حرم کنود
چهره ارای وصول گشته وحمت آگین حضرت سه روز داشته [illegible] وشکاه
سید عبدالفتاح کوشش سعو متصدی از بی ارزانه شده له اعلیحضرت تاصل افالم قوت
شایان توجهات قدیمه والده له لطف وتبجیت انسبت کرسل ارزوانا قوت مقصد تعلقات
مدوم مشار الیها بحصول المرام دربی خواهند رسید همواره بمشرق اضیا روضیا ر

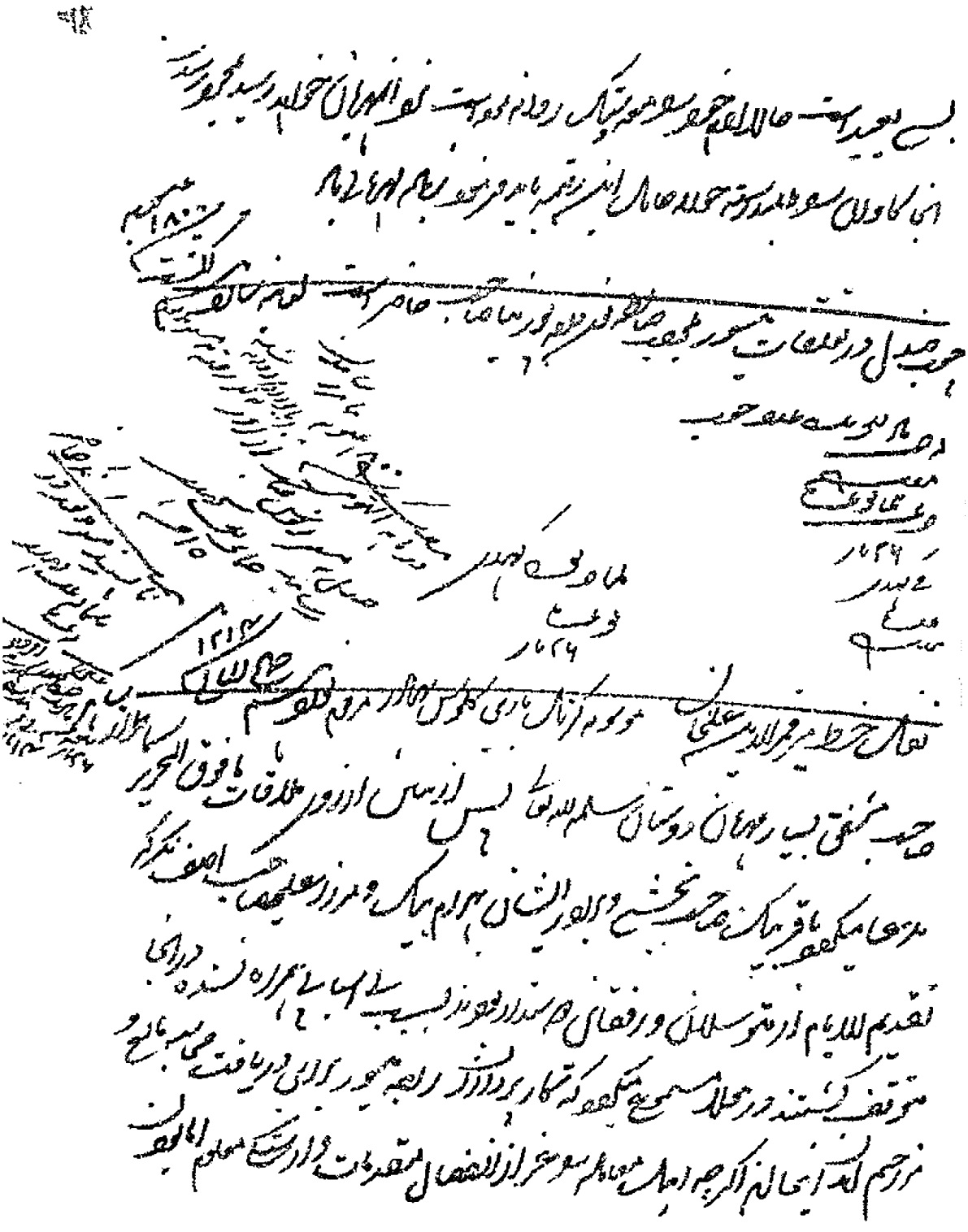
A 5





A 3

A 6



A 5

موزه صحات کتابخانه بهدر متعلقه رمان مبارک سید بابی موجود بخصوص و خبر دارالعلم
محلات از صور و اشرار بدکردار و مغاک اطلاع حاصل بجهت تشریف از اخبار شفق و عمل آمده تحمل نعم
سرور و بر مطالب مندرجه مضمار آگهی دست دهد قرار از ایامی تشفق کوائف مبارک سید بابی مخلص
معلوم شده لهذا در ایام کمبات و الله تا قبل رفت الهی مکرر حسب الالزام ان مشفق
تقدیم بیع قبل فرستاده مقدم مرقوم کار الفقیر است در جنبش مراتبات در بیع حکم خجلت

بنام حضرت عطاء الله

نقاب خط مرقوم الله مرحمت موزه از ایام مبارک کلوس مرقوم الله حضرت عطاء الله
صاحب مشفق بس از ایمان دوستان سلم الله تعالی استیلای شوق موصلت کرامات
بر مرتبه جوشش ان خاطر تعلق مظاهر است که تحمل از ان میادرت خامه حضرت بیان مصحف
نیز حس موقوف وقت ملاقات داشته لهذا رش مرحمت نشرت نامه حزین طراز قرین
تعلقه حدیم کنده در تصرف مالیه کلکتور و بیز خاش و در خواست مقدمه حزین از ایران
باوجود اطلاع مصلحت کنیم چون طرز و صول کوده منوع و سخن خست کیفیش ایمکر

B 5

A 5

۱۱۹

کم موجب انقطاع طرق مراست و قلاد میتوانم شد و هر چه تلف مسطوره تا انفصال مقدم
ذمه مالکیار است در خواست اسباب جنگ برای تنبیه رسیدار آن علاقه کردم کمتر بعد
نوابی تسخیر ملک نیکنور ما وجود اقتدار و ارادت انجمع ذهن نشین خاطر نشان لسن بعجب از
سطوت مهابت مرقوم خاص و خلوص کوه نعوذ بعد رسیدن نیابت دستگاه سید محمد افتتاح
سنه مزبوره حسب الوقوع انتظام و تقدم مواقعات هر دو ولایت کرناٹک
و سنه مذکور حسب الفتاح انفصال خواجه حسن للاسمای سابق نیابت ماه مرقوم در
پتن حاضر نه باظهار مراکوزات خواهند بود درخت شایان کم تای مرسته است کم
انشق دکرناٹک و سنه حسب کم مشار بانظام کار دوستدار بود خته نیابت ستوار شد کم حصل

مرقوم مقصد رواله شرایند بر ابتدای محبت و یکجهتی در تراید مار

سنه ۱۲۱۵

نقال خط مرقوم کرناٹک بار بار کلوس بهار از طرف مقصد مرقوم مرقوم مرقوم

حسب مشفق ایشان مرقوم ای ما سلم للاسلام بعد از ترفع اشتیاق ملاقات مسرت ایات
کاهزیری ایران تصور نیست مشهود ضمیر محللات تحریر نخواهی یافت کم مقابله بهجت طراز مورخه
سنه و خواهم مفهوم مشعور مشتمل عزیمت مکه کرناٹک و سنه بهار مرقوم از سانحه و رود کیفیت

86

۲۵۶

نسخه
صورت رودادی از رحالت سفری جانب از مقام طولیت کیفیت این سفر اصفهم
مسموع مکتسب اصلا و مطلقا باعتبار می آید طرفه حالت با اتفاق چند در چند و این اعمال
خیریت تمثال کرد و الی آسمان سوء جلب از رسان میدهند سه کس سوء کسی کاری نباشد ؟
بخیریت زر قصدی نباشد ؟ بجوع اتباع انتقال نزد مرحوم صورت با فرمای صاحب رام بلند اقبال
معه مکلاه صاحبه قبام و صحبت ملک از حرم صدر نوب از سطوه بهار تقرر یافته و حکم با فرمای نوکران
اصدار یافت اگرچه سلسله اخراجات خانگی از عهده کمتر بهار معه رفقای شان تقرر یافته مگر بعض
لواحقان و بسری اوقات خدمای جمعه بصحرای منک و لاجوانم از شکارش گردار دولت دولت قندار
هر کار کمتر بهار اتفاق لذ چند در رودله و قتیکه بر همان اشس در کمان نشد از احسانات
خانه نشستن دور از جمعیت فکیک مذکور جدید حضرت دله اگر همان نشد بیت میسر نشستم
از بی منت خاک والله اعلم با زحمه تصور مرحمت مفت کرم همت در امید امروز تو که
کم از وزاری قیامت نیست بیکدار ند و کیف صبح شام در انجا کر میزند از عدم رسیدن سند تو قوف
تحصیل نمد از شورش با لیکرلت از صدر فوج از خانه شی هر روز صورت فرنگ بر بهته مرحمه

عمده و زان الله سید و الل حاکم کرنا از ہے اطلاع حرف صدر اکہا طرف ضبط تنقیہا میکند
و ہر حکم در ہر وقت عنقریب از عشمت دانند از شکال ہے ربطی کہ صدر میرود صدر اللہ از شار مخفو
در مقدمہ ضبطے کرام حکم مقصد است شما ہم در پرسش اینہا معلوم میشد ما کدام از ایشان کدام و حکام اینہا است
قطع نظر مرضی تنگدار اینہا در ہر وقت ہم قاصر میشد چنانکہ در حین نوشتن معصورہ
اول بر عالم بہار حضرت شہر ملکہ بدانکہ از حکم اللہ بہار اعلی شدی طرح جمع شہر اینہا سازند
و حدیم کہ در تصرف حکم دارند تحریر مرحمہ لون و فتیکہ صورت مناقشہ رود لو الفرالاد مرحمہ
ایرلو در اندر و خط مذکور بسوی نہ رسید اہم از شما از ہمان تبیان میباشد و از حرف بدانی
پس صاحبان تلمیح بہار اثبوت لسازند کہ حکم و احکام اید حاکم از طمان بازی ہست
للعاد در تمام شرح بنا ہم مسمی عبد کہ مخفی لصاحبان کمال کہ خط در بارہ بشنیدن سند ام
صد کلم بشرط استرضای انجا خاص میباریم نوشتہ اند تا زمان آنہا را مع کہ فلان سود در
بستہ منتظر جواب ان اللہ لی عنقریب کہ صول مرحما حلت اصولب معصال خواہد شد
و حشمت حیاتی بہار مخفی پس کتنے بہار در تابید و خط کرنی را نجان مرحوم مذوبت

۹۴

خط

بر خط علحده تحریر یافت مطلب بدور سعود در خط حاصل است کرب امورات تالی

نهد علحده لکاشت بطوی بوایح اگر در عرصه دی باکم روز بدست نیز و بدست انضمام نخم

حرمین شد والله خواهد شد کر روای محلات و جنب بسب فاقه کی نوع حاصل ملکان

خدمی دنوار در بوقت اگر کمک تحقق یخود بحکم صورت زست بهم بهت والله خیر ۱۲۱۵

نقل خط مرقوم مرالعد معلی ملهم مرست از طرف کرمان نامی کاوی نهار ارقام

مهربان دوستان سلمه الله تعالی در بوایح بحر ممکن نهار ابخیر از طرف مکن اکر مرهار ارسال

ملک نوشحال در الصلوی اند نهد ر فلمس کلف تعلقدار بحر نهار ر لک زیدکر بحر نهار ر مت الام

نقش ر حوان بحر نهد نوشت مالع از اقوم نشوند در بهام کدمت مرهام نهار ر م لکاوش نافته نشام

ع م کرالله

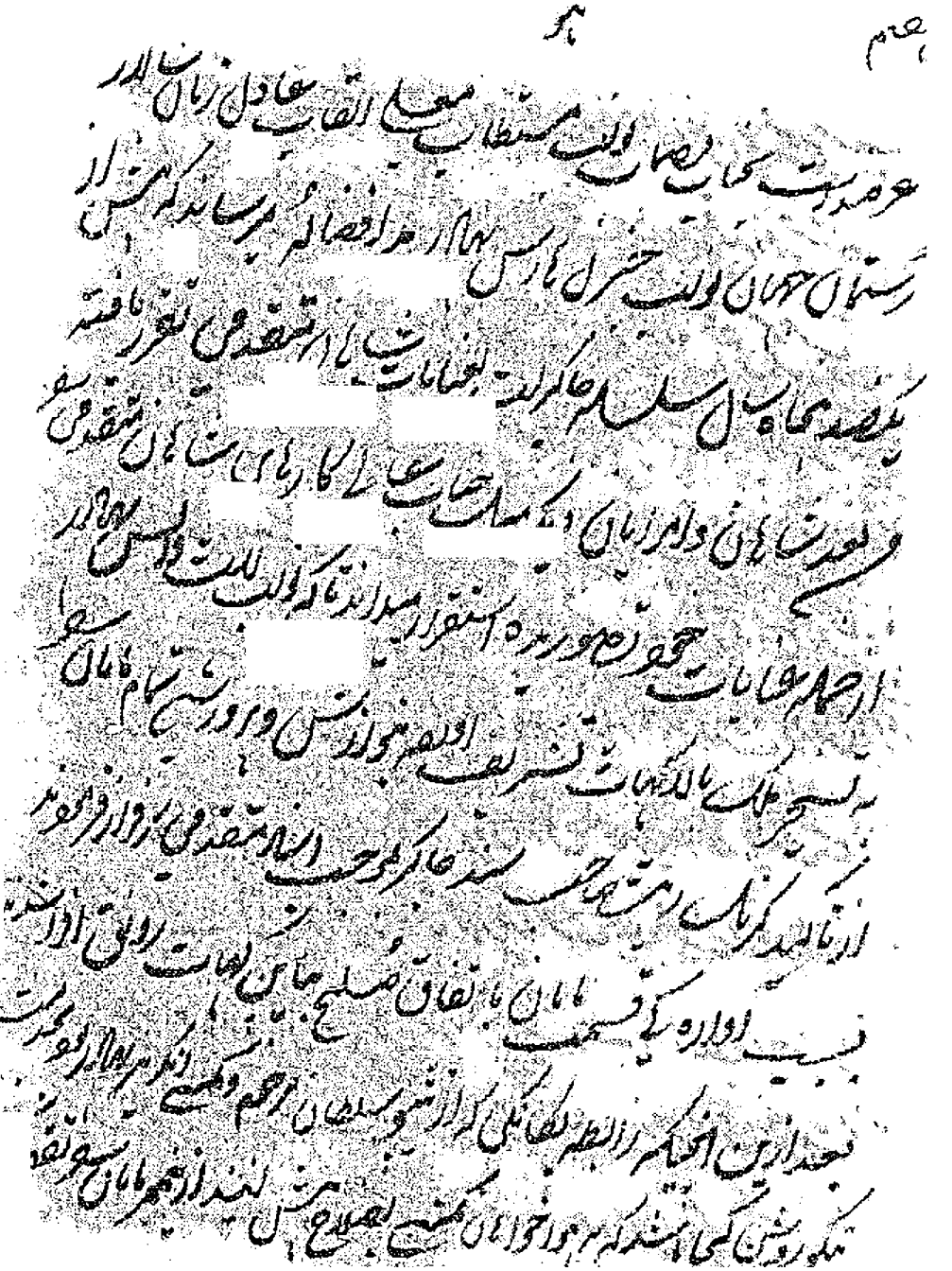
۱۲۱۵

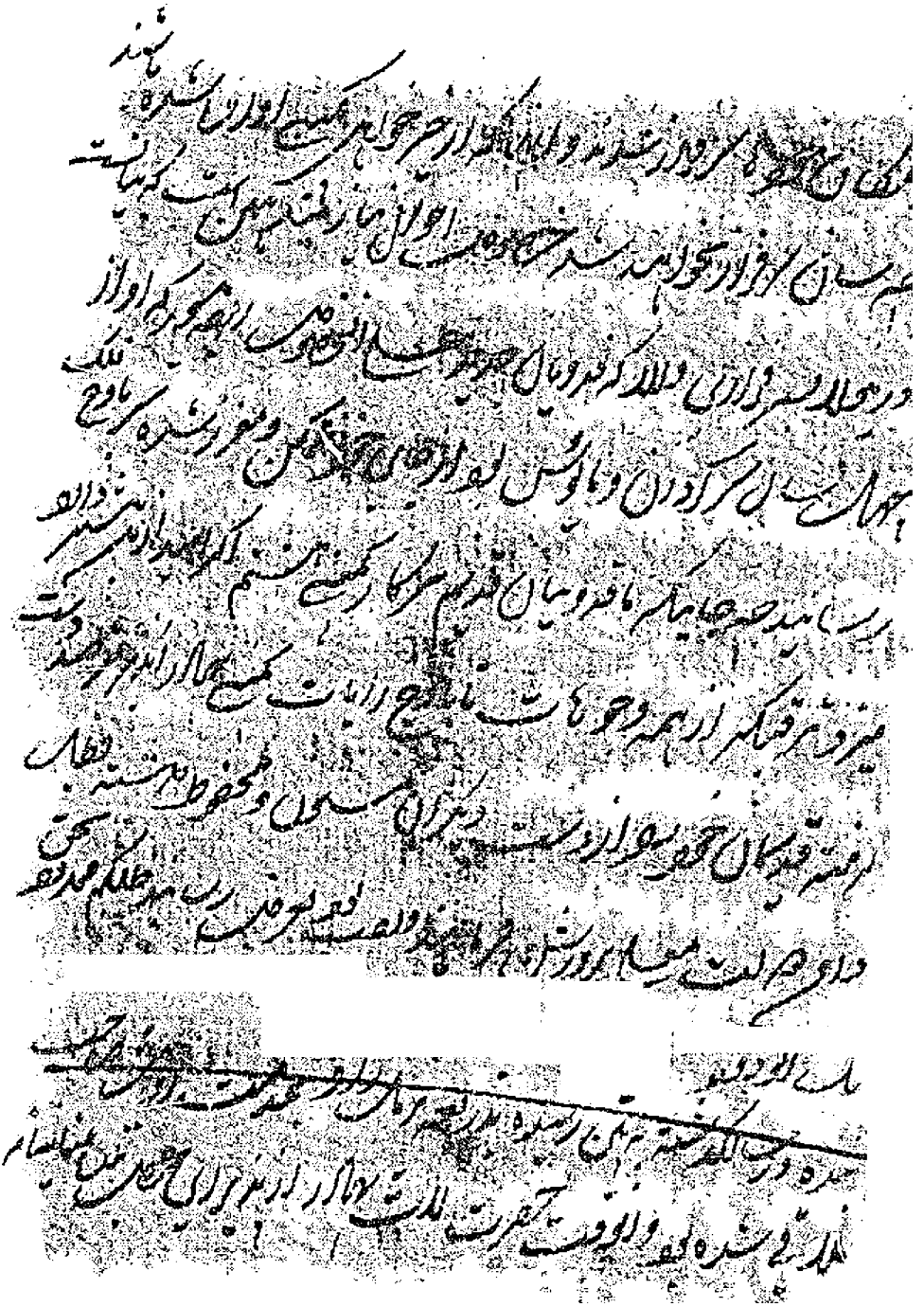
نقل خط مرقوم مرالعد معلی از طرف کرمان نامی کاوی نهار ارقام

صاحب مشفق مهربان سلمه الله تعالی مهربانی نامه مورخه بهام صفر ۱۲۱۵ مضمون دلپذیر خط

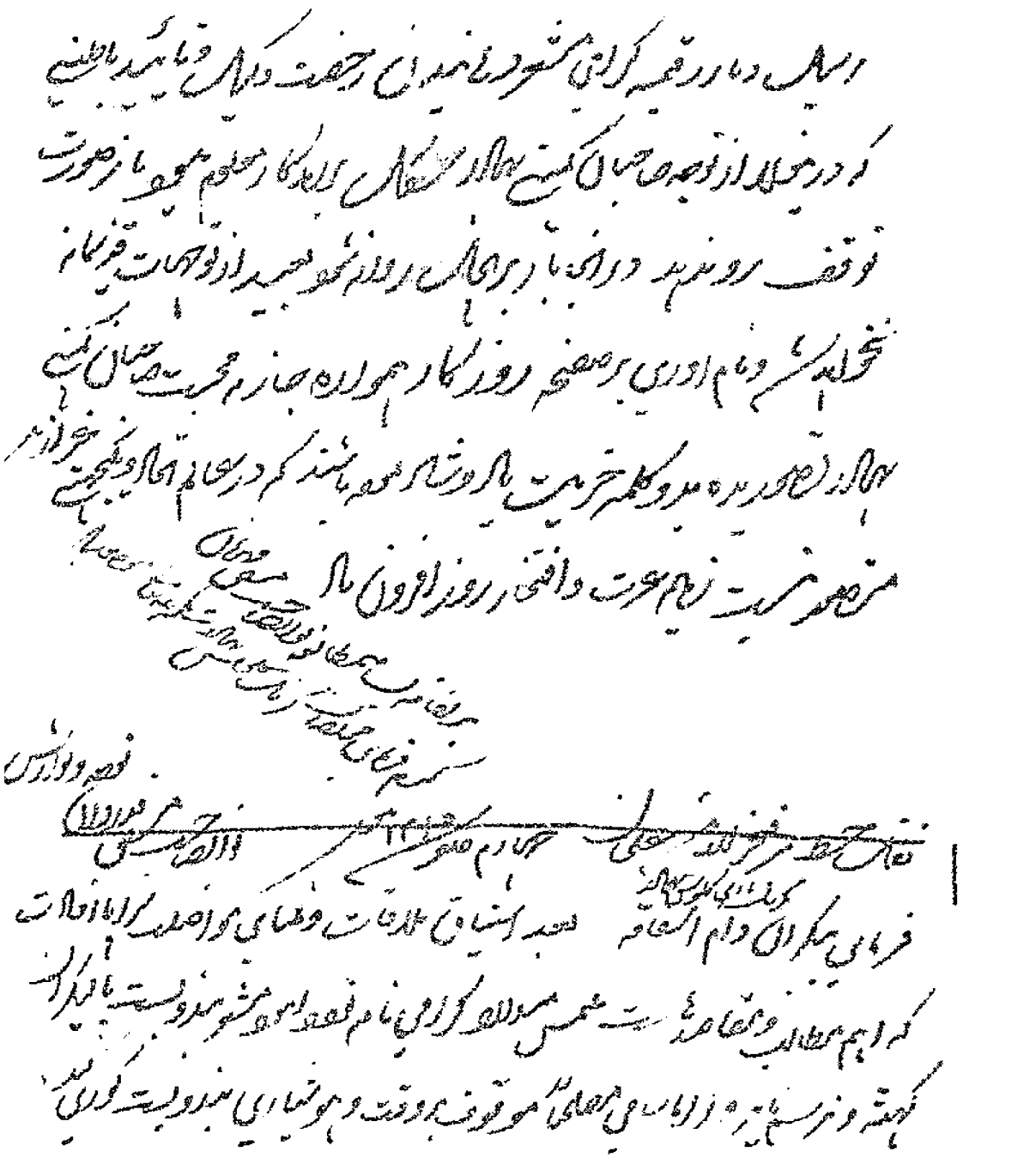
سفارش مرقوم حشمت نیاک نهار ر در مقدمه دی بند رحمت و کرمان و نهند ناطق مرحول کرده

۱۲۱





موسومه کرمان ریت بهار نوشته داده زکر نموده راه اجمالی مبلغ مذکور و موضعات
و انعام و مژده مکمل بمراتب نموده بمنزله جاری ساخته و بمنزله عطا تمام گرفته
خط نرمان سعود و قضا کم حضرت صحه شد طغرا مبکر متعال و هو بر اوف و اکثر
حضرت رسانند مطابق حکم اقدس بکش کری رفته علما تمام بستر صحت رسانند
و حسب الحکم حضرت والا نیز بمژده ریت بهار



مقرر کنند که در ایام بندگت نواب صاحب مستطاب القاب کوزه خبرل بهادر مرقوم فرمایند
اغلب کار تا حال نوشته باشند آنچه که حواله خواهد رسید از آن اطلاع بهم خواهند رسانید انشق
اعزاز سلام مسلم شوق الانتظام مخلص کوشش کذار بهادر مغز خواهند کفت

نقل خط سید علیخان مشهدی — مهران صاحب مشفق

مرحمت الله نامی مرقوم خانزاد که در خدمت کرامی مستفید میشوند شوق تفقد داری
نرخنامچه امتیاز داشتند بعد ازان بمقتضای طبیعت خود و الدین نوشته
دفتر مرزانی کجرات صورا صنف قماش نوشته و مخلص را بامر مذکور آمار و التفات
فرمودند تا حال بهیچ وجه خبر کرنی بعمل نیامد حالا الفور مرقوم نمایند که در چه صورت
یکقطعه شفارش نامه در باب مرحمت نام الصدر و نکت کرنی اکر لطف
موجب مرقوم نمایند و مخلص را بعنایت نامه مباهات نام الصدر

تعلقه وزرولنا نویس حصه مرکار دولت مدار اصفیه مقرر شده مصحب باد هست که
مرسل است ظاهر خدمت جلیله بسر موافق حکم ارباب کمیسار ای سرکار ان
تولکدر تعال نوشته فرستاد شد سپرد خواهند که مستقر از سرداد کنتی مهار رسیدار
حکم شده قبوله امنی تعلقات لاغ ای است ای اباکون تفویض شانیام
جهت مدد دولت فوج هم دسته اباد و شتم باید مکمل و مرتب شدن باید دلاور و
اسپره بهر سرکار امنی تعلقات متعلق جلد شد انها مجرا خواهند دلد لهذا لمرتب حکم
کمتی مهاکد در اناکوندی و هرمنه شانی فوج دسته شده دست که شد و لب بنگام نشان
رسیا نادار شده لوند مستعمال ساخته تقاوی دلد اباد و کشتکار کنا بندر
بمدنظر تونر اباد ی وطنا نیت رعایا زرسیا بحوض و محل سیاورد بند و هم فوج
زرار حساب ذرک وغره تعلقات دیگر فرستاد شد چنانچه ران فوج سپرد
شمار کوس زرموجه ای تعلقه مرقوم الصدر تمسیک یک یک رسید از تعلقان
سیاه رمجع امده بست عمال اجاحساب جلد بندوبست اکنون وقت تحقیق است
لکه بردوز انیکه زرسرکار صاحبان در هر تعلقه مقرر فرمایند تاکید فرمایند

که حساب

تعلقه سرکار داخل تعلقه ها و ولایت سرکار و دولتدار ایده گردیده که باید
نقاط فقره خط زمین للدی تعلقه ها کنند بلکه مرکب سره اول در تقسیم سرکار
و دولتدار ایده و در محلهای که خویش همسایان حسب نامی تعلقه ها و زمین محل تصاحب انجا
شده میگویند که طرف سرکار کمی بیشتر و بیشتر در ایام سابق وقت شهر سلطان مرحوم
در تکریها مقرر شده بجهات تعلقه گرده ملک در تعلقه ها و زمینداران
که عنوانی که در سرکار و دولتدار نوشته شده است بجهات نقاط تقسیم سرکار تعلقه
و اهالی دهات مسطور از اعمال سره و بعضی محدود نشده میشود الا دهره در تمام حکمه
بهادر نگاشته و خویش آن رسیده باندرینصورت ایام کنیس نوابه روشن رای بهادر
در تمام متوضحه نوابه بهادر بیت و اعمال بیت و از سبب نقصان تعلقه کم گشته
و دهات مسطور سبقه تعلقه و حصه کرنول شده اند از حشمت جنگ بهادر نعلم

ع

نقاط خط در تمام بهادر موسوم نوابه بهادر رقم

دیر است که باطلاع خالصت پناهی رسیده که ایام سرور اوزیر حاضر نشده
چنانچه قبل ازین همه مخبران خبر داده اند همواره مراسلات تسلیت شما
سرور خواهد داشت

سعادت مهاراد

چون امر حق بر است حسب الارقام نواب صاحب ممدوح منقح فهم معرفت
لرکاب رضا نوار عازم کلاته مزدران است ۵

حسب الحکم حضرت مهاراد سعد الدوله از طرف ارباب کاریس
نقل
سفر از مهر آباد حسب الحکم مهاراد سعد الدوله بشرف الله بعد الفصال
الی حدود
تعلقات نامبارک و مقدمه حضور و حدم کمدور و عمده رخصت و معه ربیعه الاول عازم
مصمم اخیر رسیده باشند اگر صبر و تحمل در کار نرفته که همه وقت طلب فرصت حاضر نمی شود
للکه بسیب رودادهای ناگوار و سوانح ناهموار انا لله و انا الیه راجعون مرقوم خامه دولت
میگردد چون بجهار تعلقات انبا از روی تفصیل تعلقه انا لله و انا الیه راجعون و هر سه جا جوزه و
زنها و رحمه هر کار و نوکر لاصحاب مهاراد مشخص گردیده کوشند و الا بیست ان مهاراد و
مغرفه ها از قرار روز اول رحمت خصوص ان مشخص فرستاده شود و الا بیست ان مهاراد
رسانده و الا بیست انا لله و انا الیه راجعون مصحح تصدیق نمود مهاراد انجا فرستاده شود و الا بیست
کمال تعجب و تحیر حسب الاراده و اظهار کرده اند و صف ایشان و الا بیست ان

حسب الاراده مهاراد

مسوکار فرمائندہ مرحمت نمودہ مرقوم

خط از عالم رمال مسکونہ برمان بنام مکتوب الیہ مرقوم ۱۳۱۴

۱۴۱۴

نقل خط

۱۰۵

حاکم سابق بهارلو

نمره خط از طرف جناب اجل اکرم حاکم سابق بهارلو مرقوم حضرت مستطاب عالی

مدحب شفق مهربان مرحمتهای دوستان معدلت ارزوی شوق ملاقات از حد بیان است

لیکن بروقت موقوف است از تایدات ربانی احدیتعالی امیدوار است سعادتمند

بسیار بهتر استحالی برای اطلاع نوشته شد که ملک محمد روستای قدیم

بهشام می باشد حالا در قریه کردآباد است که تبدیل نام ملک محمد روستای قدیم

که الحال محل است ملاحظه فرموده اگر امیدوار نوشتش مورد ملک امیر سرکار

بهای مرحمه امانه فرمایند از انوجه حساب تحویل نخواهد شد

چنین مقدمات مثل الحال مهمل است اگر کوه اینجا بود میرفتند

دیدن کنند خدا یتعالی امیدوار سعادتمندی و دلداری باوری ملاقات

از طرف خود نوشته امیدوار درستی کار را بسپرند سرکار تکلیف خواهد نام

مرقوم است رسیده تحلیف حاصول اطلاع عرض سرکار

نسبتی روی می‌دهد که با فرا گرفتن و کار بردن قضاوی و غیره برای شده نمی‌تواند
مسائل سابق سید العلماء حضرت قدوم است که این همه مقدمات در یافت فرمود که کار بردن
علاقه رابطه مورد تأکید سید العلماء حضرت قدوم موضوع گردد به معمول سابق بعلاقه زمان و مکان
تفویض فرماید و مستدل سوء تعرف این مقدمه تعلق آنها رتعلق است که در تعلق
اینجا سخن متعلق نزاع است فیما بین مستدل و دانا حسب جدلی نامبرده مناط علیه
در هر امر مکلف مکلف و مشعر از مکلف بحقیقت ترادف شناسائی که کار کرد احکام کرده شده بحث
بر نهج موضوع صانع بر طبق فرمود حسب مکلوت حسب جمعه تحصیل سبع بقیه سال گذشته
در اینجا نامزد لحوال که تفویض رسانیده و مجاهدان سوء حسب گوید بیشتر و نماز از
اطراف سید رشید الفتاح ل می موضوع حکم کسی در یافت و قاضی بحال مرسوم العلماء تعلق قلیل ایکه
از حوالت صدر اهو سوت مذکور مشکور یکتا و یا فرموده نوشته از تحریر رقام تعلق شام
که الکتوب صنف اختلافات واقع نادست ملاقات فرمود حست ملاقات فرمود ساز
اخلاص باشد هست در آمد و ایام تمت تمام باد

نقل خط از طرف مرحوم [illegible]

[illegible] از [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

۳

سعی در حق ممنون سلف صادق تر از ممنون است و دولت گرامی در
خویش صفحه ممتاز گذارش نام و نکویم کز ما کسی دوان کند هرچه باشد صانع
نام جوانیار حسب الحکم خط موسوم صاحبان احسان موصوف بطلب نگارش و دستوری
زمین بعد تمشی صورحه الیاس ۱۲۱۵
نقل خط محمد صدیق حسنعلی مهتار موسوم کرمان بازی طلبی سپهر رقم صادر
نوازش نامه شرف کسترش مظهر فرستادن نیازمندان دلم افتخار فضای بلورین صحبت علاقت
تفصیل ذات بی القدر است که بعرض آداب رخش موقوف رد صدف ضمیر شفقت گستر
مطلب لکها رهرو است شمس از سر نیاز نامه مکرر رقم الود دلها قرص آفتاب که محوی حقایق گزینه
ورود دلپذیر تفصیل است سمت ترسان یافت هر لحظه شمس طلعت نیر عکس خط شریف رسید تحریر
پس ازان نگارش مرقوم لله الحمد بشرف ایفاء مذکور آگاهی گرفته صورت حال مستفاد مرقوم
و محظوظ گردید لاریب رقم الوالا حاصل جمع که مشعر است شرف دریافت خلاصه رسید
نظارت رقیمه بخت و فرخ سیر آن مروری و نوازش فرمای متوقعات و مطالبات که شکر
ربانی حواس و اعلام است شمس کبریای مرکز عظمت مدلج و مسلسل ان قدر شناس پیمان و مراسم
بر ذمه

روز سیوم گشت از آنجا بعد منزل بمنزل رسیده حاضر شدم بمشهد و حال
امر اینجا منزل نمودم بسیار خوشحالی ملاقات میسر شد گرامی
عنقریب که بحول خداوندی بمدینه منوره زادها الله شرفا و تعظیما
نقل خط از طرف دیگر رسید گرامی نامه گرامی
گرامی رسید بسیار خوشحال شدم بعد از شوق ملاقات میسر شد
منتهی خاطر آنکه نرفتن بمدینه منوره
ترجمه نیاز مساق رسید بر مضامین آگاهی یافته
وقت حال زیارت مدینه منوره
نامه دیگر بمدینه منوره
نامه ایشان حلب
نسبت سنه خیر
حسابی که
نوشتجات

۱۲۱۵

خط رسیدن از کورک موکب ارکان دارین کلوس اعالی مرحوم محمد شفیع

ارکان صاحب بسیار مهربان دوستان سلمه الله تعالی مکتوب محبت اسلوب ما طهار

حقیقت ایام مودت مآب را در سال ماضی مشتمل بر تقریر مژده وصول و کیفیت

ایلغار و توجه شدن فوج سرکار عالی و جهه تنبیه او و نام برده و در هم شکستن سرکار مخلصه

هر ساله مشحون بود و استفسار مخلصه سوانحی را در وقت کافی نموده و مخلصه را الهم

فراوانی داده نامه مبارک دلکشا و مخلص و مژده اسعار از وقوع علامت قوانین بسعادت نامه مخلصه

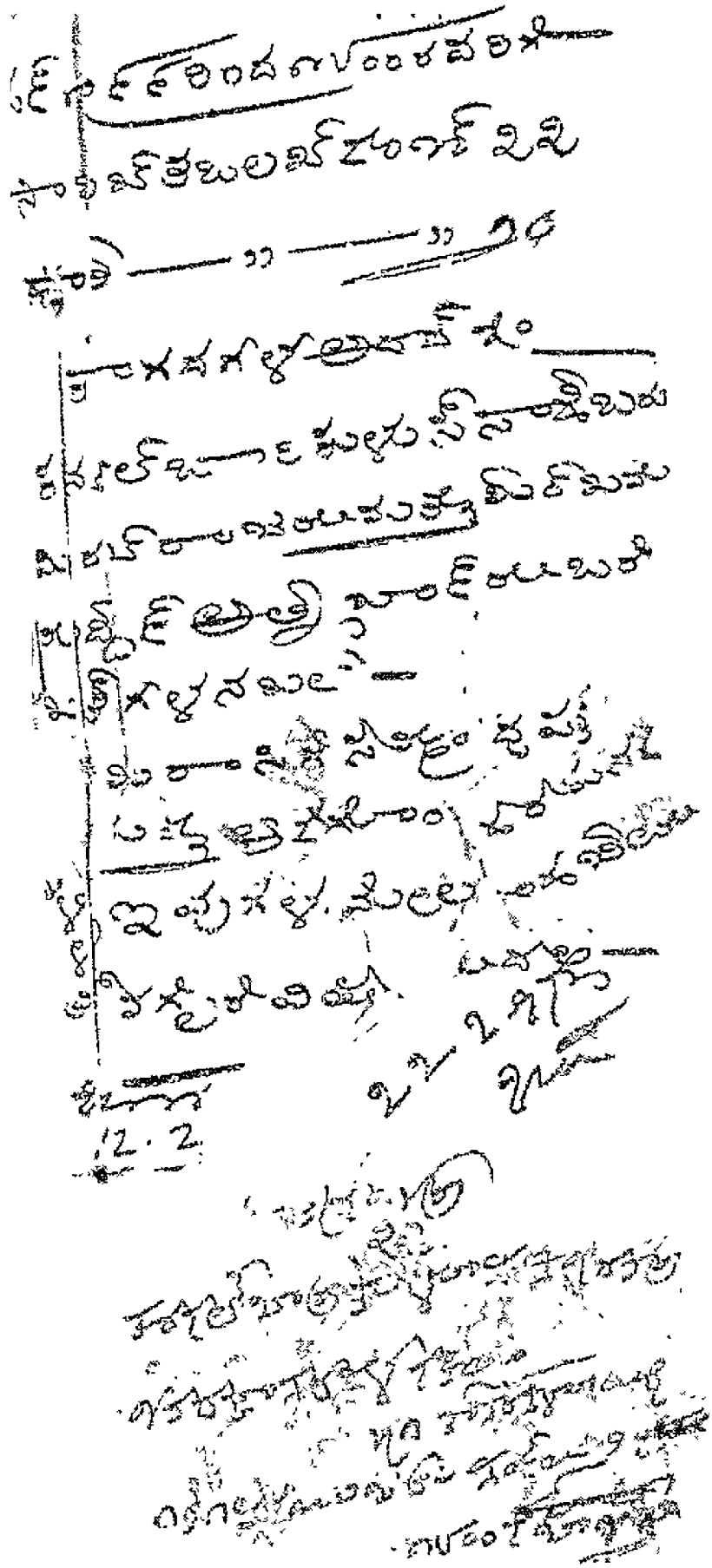
از ارسال مخلصه خود مژده رسید موصول شده مفتح گردانید روز بروز سلسله صفا و دوستی دوستدار

از سرکار عالی منوط و مربوط باد تا ایام الله بجلس فتنه انگیز در ارتفاع سرکار عالی

جای و مامن خلعه و علم و کجا لی مرسل بنده و کیفیت ایلغار هندوستان و از بنات

عالی سوخت ظاهر و هویدا باد الا انجمن فیصله و اوباش کشتن نامه سرکار عالی

از بنی بنی در ضاط مخلصه الهوی منظور الهوی موضع بنی از ان روز بروز کشتن نامه مدیره



نقش مطابق اصل

علی قلی

شجاعت و صداقت و دستگاه محمد باشم بعافیت باشند

موضع سیمبور برای فرخ بخورد ار کامکار فرزا محمد طاهر و نور چشمی

خیر النساخانم از ابتدای سال ۱۳۰۷ فصلی مقرر گشته باید که

موضع مذکور بتصرف ایشان واگذارند تحریر فی التاریخ شهر

شهر شعبان المعظم سنه ۱۳۰۷ فصلی

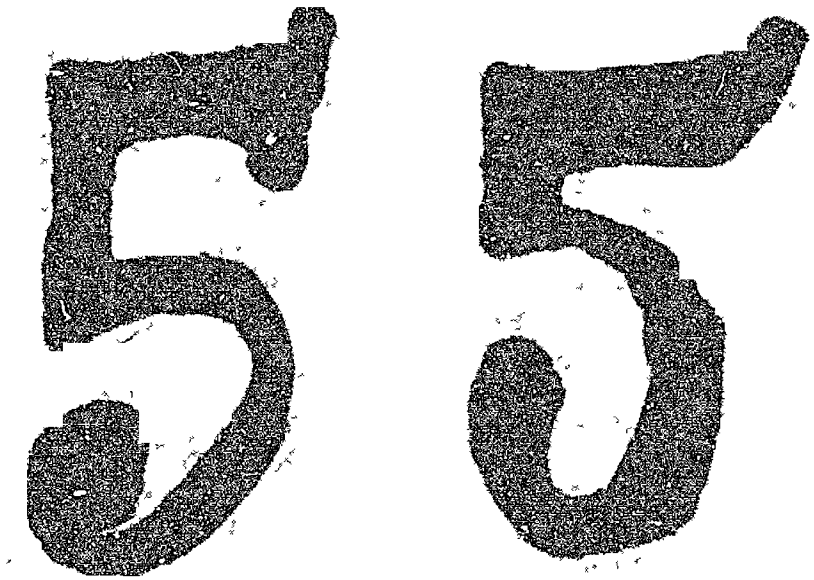
مقصد شرح ضمن عرض سیو پور کنہ بالا پور برای خروج برخوردار کامگار
محمد طاہر مونس چشمہ خیر النساء خانم ارسلہ افضل مقرر گشتہ

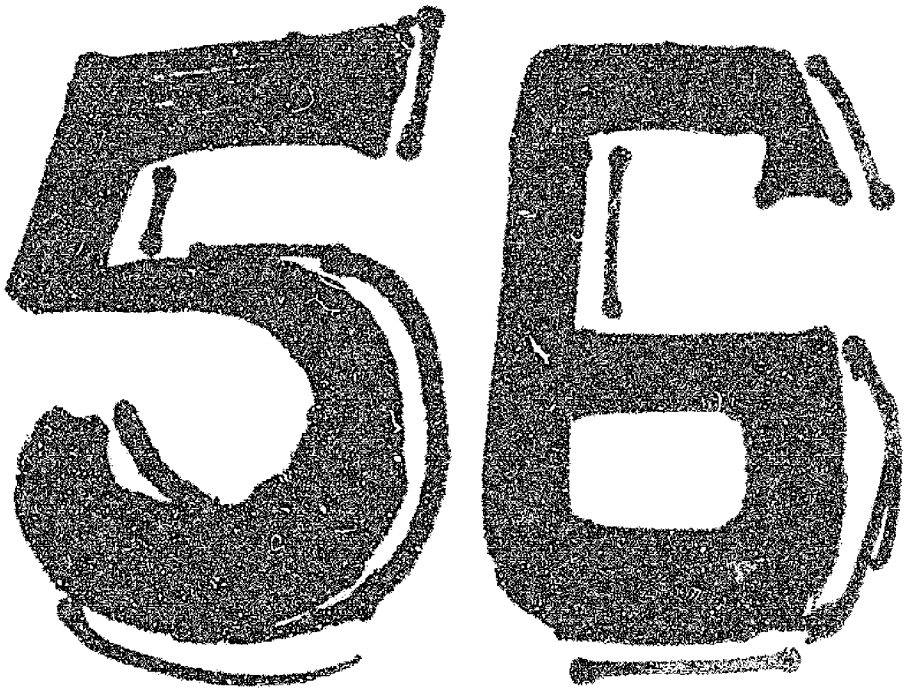
مواضعات

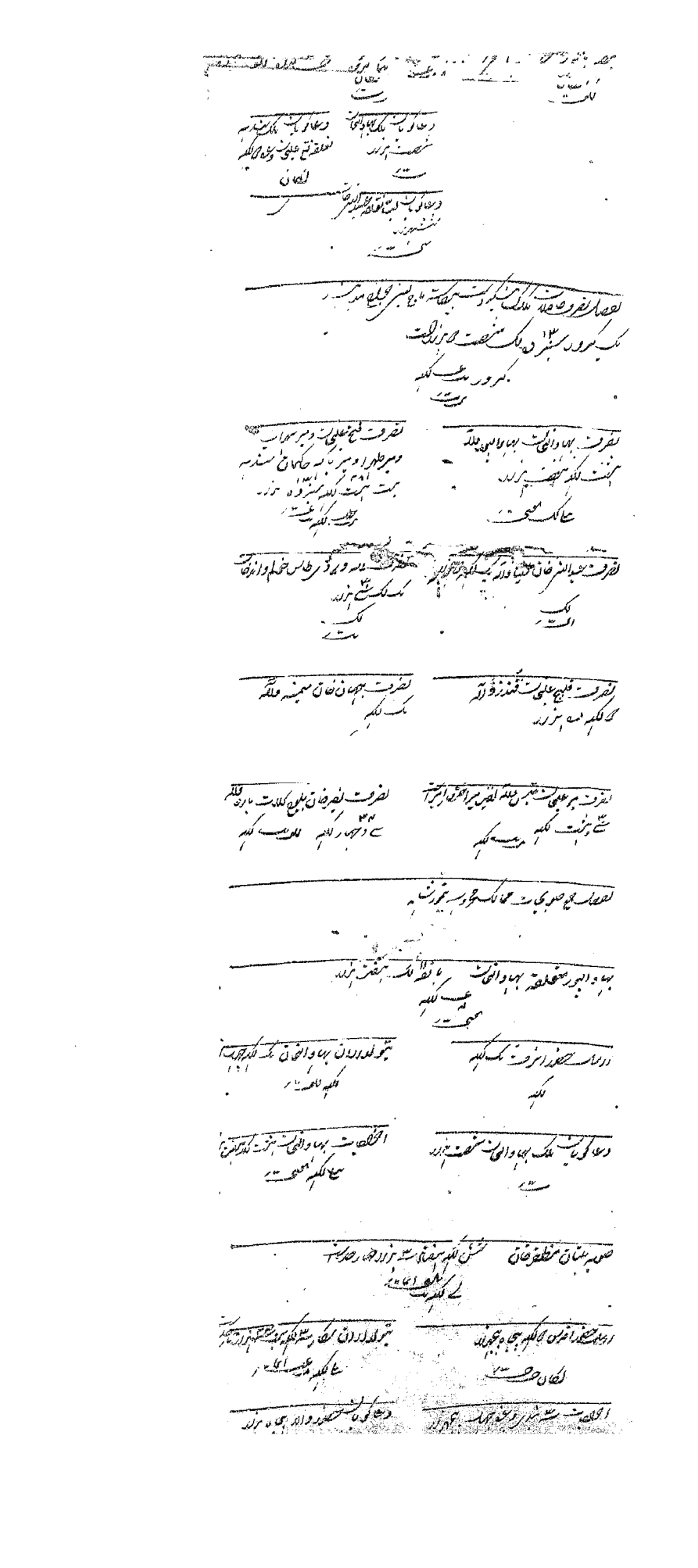
اصلہ داخلہ
م م

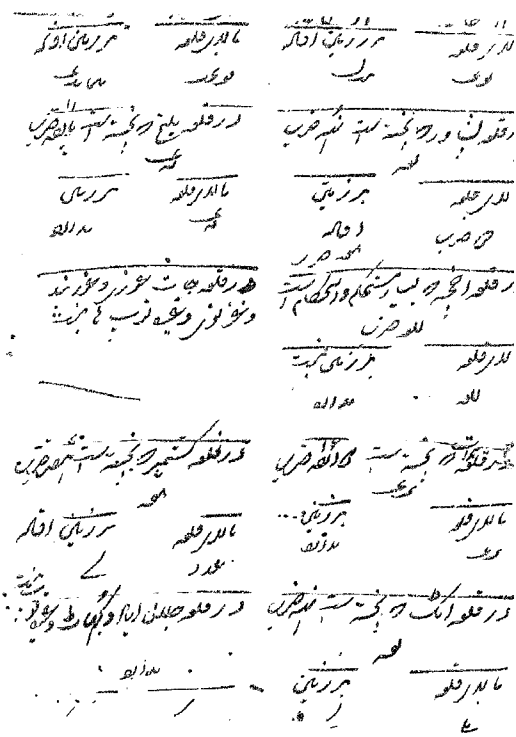
مقصد جمع کامل

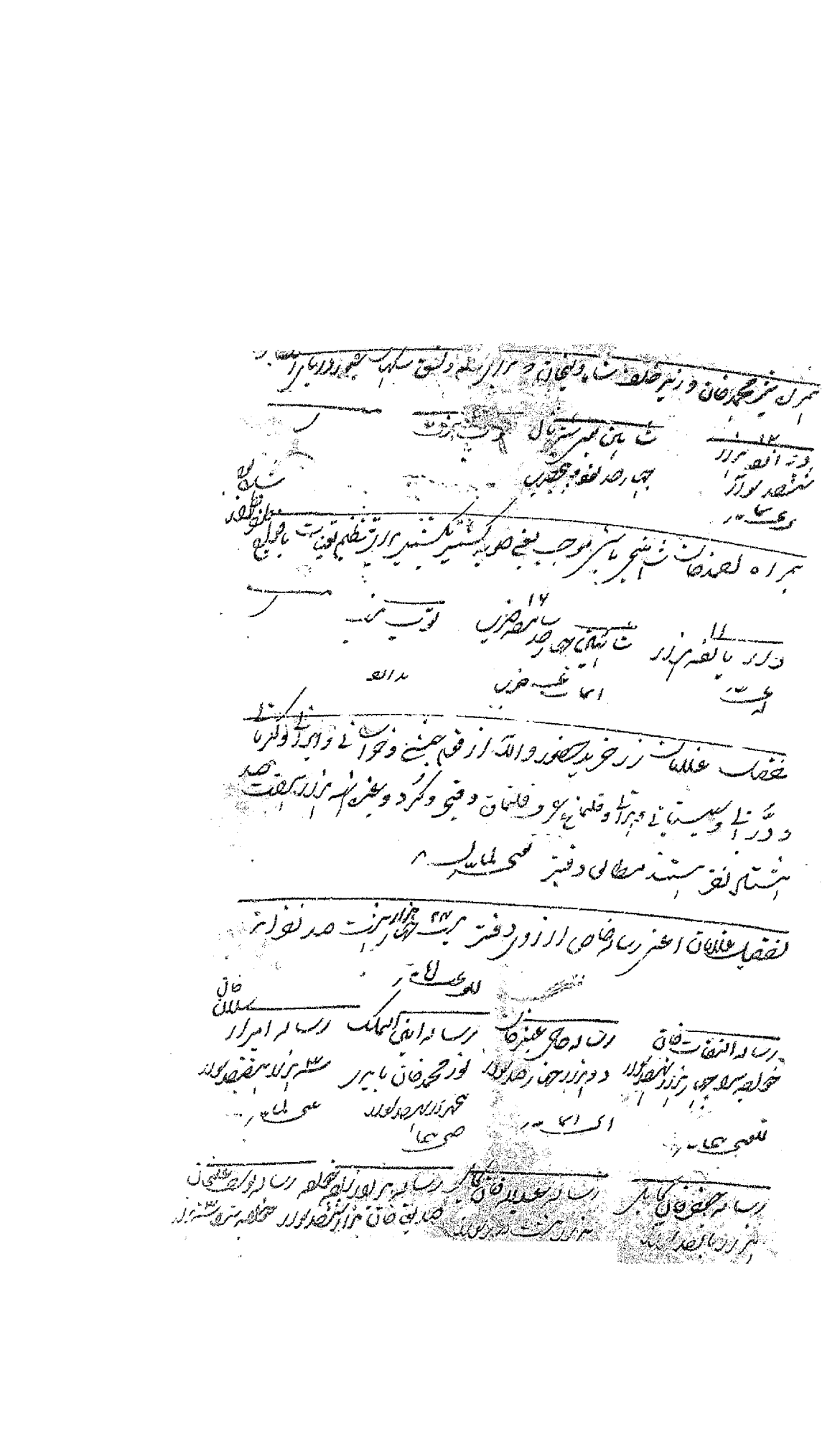
ماہ عید ہمیشہ

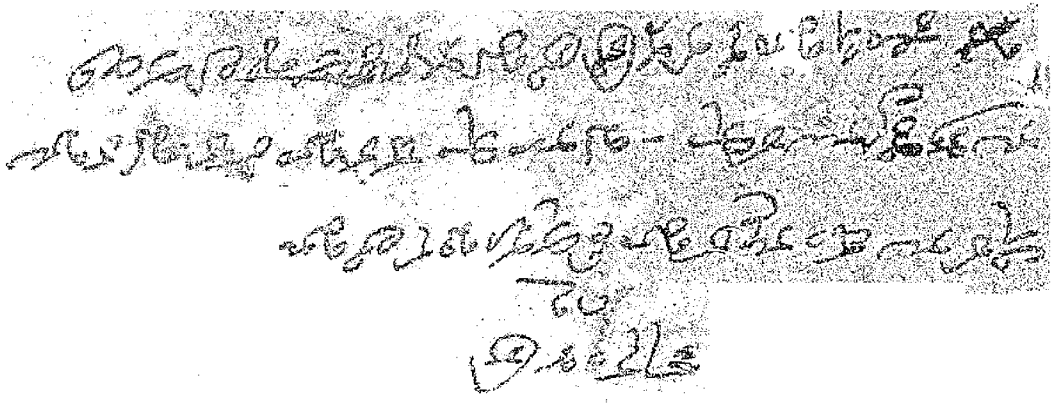




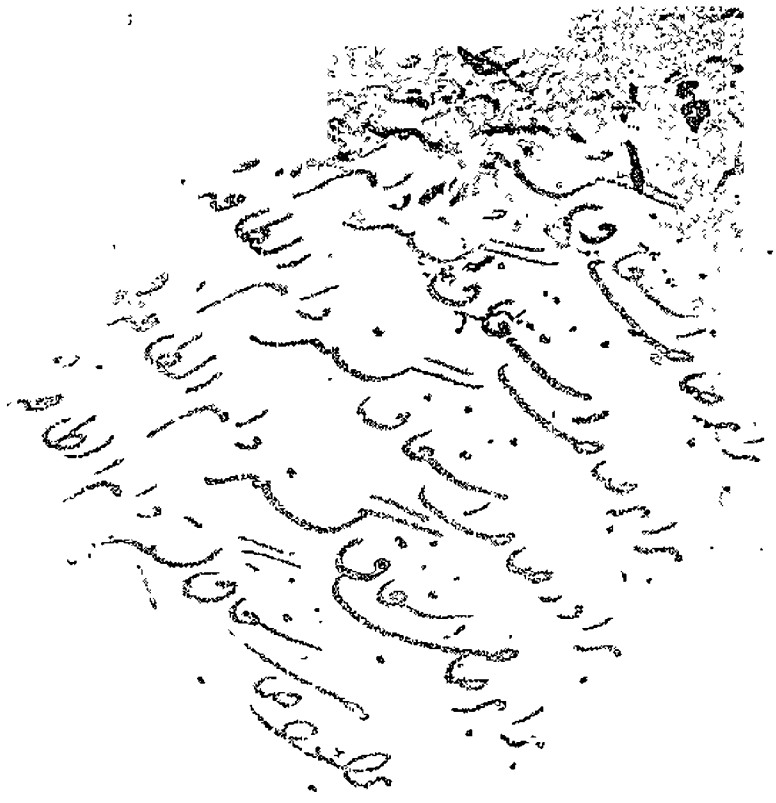


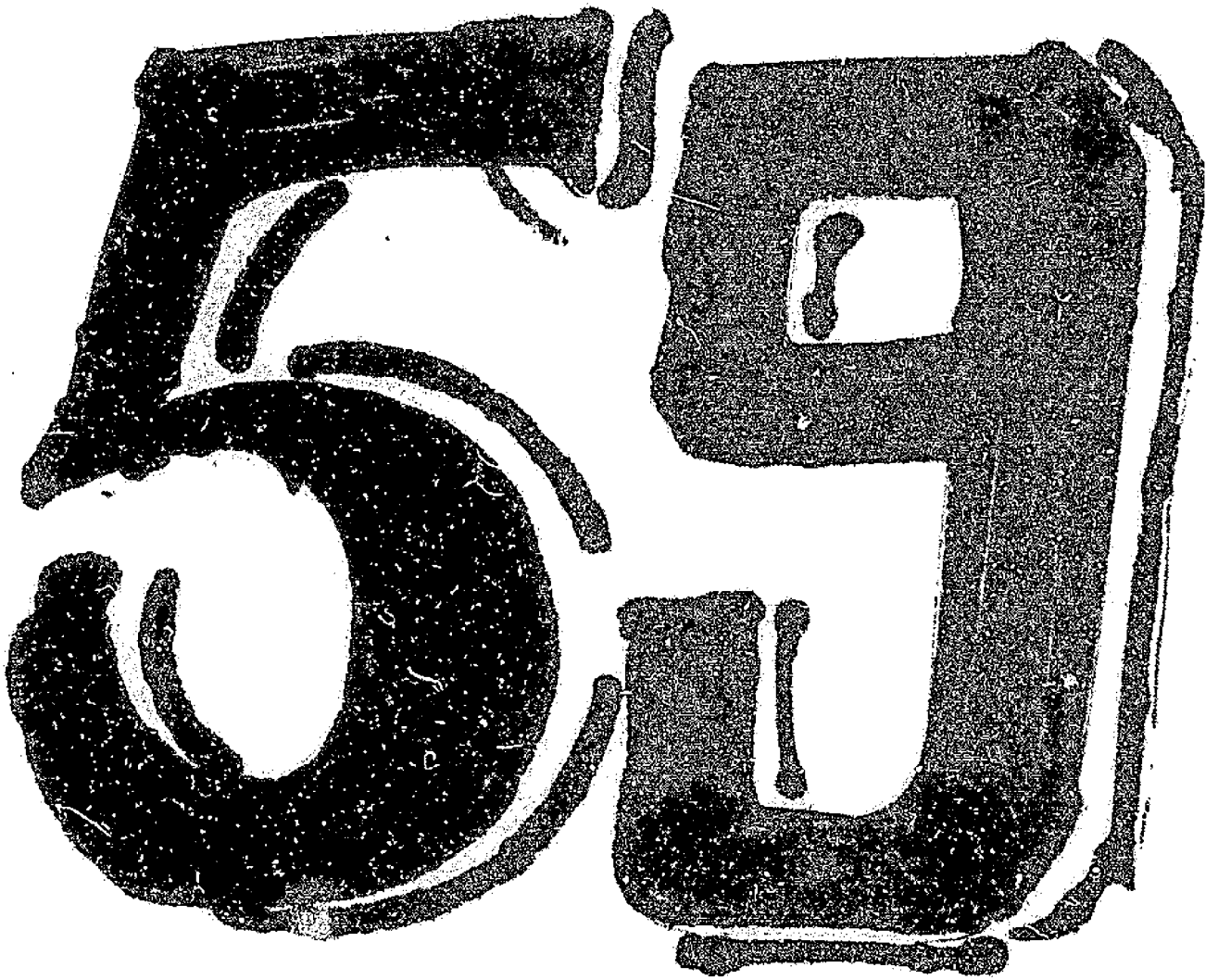






58





Head 4th Chitle Rec.

This document has all the areas
and in its have a true should be
faithfully transcribed and the
exaction, attracted as should be
made. the translation also

خلد اللہ ملکہ و سلطنتہ

غریب پرور مہربان عدل افزا ظلم کاہ شاہان کنجنیں

اول بار گہر ہی عدالت مآب سے التماس ہے کہ تمام فدوی سپاہی اول باد سے متعلق کشن راو اداب و نسلات بجا لاکر عرض حضور انصاف کنجور ہوئے

بسطح رسکتی ہیں کہ جو فوج کہ تعلق نگر کی غنیم فی ہماری خداوند نعمت راجا صاحب سے مخالف ہو کر سر اوٹھایا

اُسوقت اِس تمام فدیونکی دس پیشان سرکار پر چڑھی تھی تب راجا صاحب بی واسطے بنا اوس غنیم کی روانہ

ہونیکا حکم فرمائی خرب ہم عاجز ہو کر اناحق طلب کیئے تب راجا صاحب نی فرمائی تم اب بلا حرت جاؤ تمہارے

پیشا اموضع چندرا پٹن پر ہو تب سب فدوی بشدت غنیم کی قرضدار ونکی اور بندوبست کہرو

گجہ باس اور بارجہ فروخت کر کر عمل دین لاکر روانہ ہوئے کیونکہ بیشہ ناز و نعمت سے پرورش پاکر کام کی

وقت خداوند نعمت سے اپنی انکساری شرط نمک حلالی نہیں بھی کیا فرایقہ بناس پیتے کہا کر اپنی خداوند کی حکم پر

جان نثار ہے کرنا لازم ہے تب اسطے سمجھ کر روانہ ہوئی اور چندرا پٹن کو ہو نچکر فرج کی انتظار ہے لگے

پھر تو غنیم سے جنگ و جدل شروع ہو گیا اور کتیک فدوی جان نثار ہو کر

چھ سو سپاہی میں سے دو سو سپاہی میں

سرکار کے بعد فتح غنیم کا شہر ملک سے دفع ہو کر خلقت امن و امان ظاہر ہوا وہاں موضع

بسوا ہلی پر جہاد فی مقرر پائی وہاں پی بطور نذر کی علی الحساب لیکر تو کریں فدوی سرکار کے پاس

کمیس کچہری سے حکم صادر ہوا تب ہم سب فدوی خوش ہوئی اب بفضل حکم کنجنیں کا اجرا ہوئی

اب ہماری داد رسی ہو گی اور ہمارا حق ہمکو ملیگا پرورش پاتی جائینگی تب سب نوکر تو نکو یک

ہو کر فدوی

جمعدار صاحب وغلام صاحب

KARNATAKA STATE ARCHIVES

KARNATAKA STATE ARCHIVES